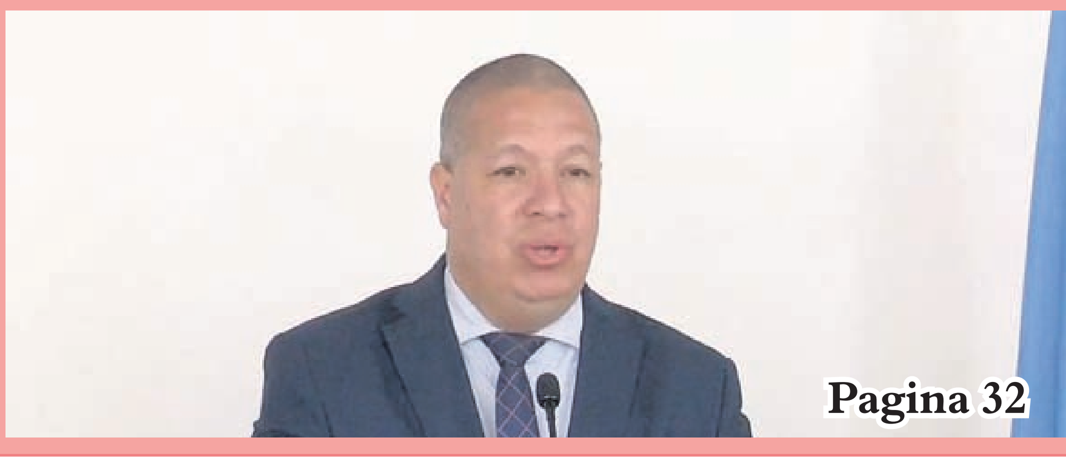
BONDIA® ARUBA
Diabierna 20 di Juli 2018 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

‘No tin ningun maneho nobo ora di biaha cu un menor di edad’



Pagina 32

4 pa 5 pashent cu cirosis hepatico pa siman na Aruba



Pagina 4

Obra teatral ‘Nunca Mas’ en conexion cu Dia di Colombia



Pagina 17

Aruba Soccer Academy summer Camp a clausura



Pagina 19

Editorial

Ta bira tempo pa re-inventa

Y sigui planifica futuro

Pagina 5

'Mi trabou aki ta pa sirbi comunidad di Aruba'



ORANJESTAD – Misionero y pastor Matthew Shields a nace na Merca, pero bibando hopi aña largo na Mexico, a bishita Aruba na maart 2015 pa predica na un iglesia di Aruba, sin sa cu despues di algun luna e lo bin Aruba pa keda, hunto cu su casa y su shete yiunan.

Sr. Shields ta splica cu danki na 'les di geografia' el a siña di Aruba na aña 2008/ 2009. E ta bisa cu el a haya asina un 'gran interes' pa e isla, pa motibo cu Aruba tin variedad di idioma y cultura. "E isla ta cerca di Venezuela, anto Venezuela ta un pais cu semper mi kier a bishita, pero pa motibo di paspoort Americano mi no por a drenta, paso ta exigi un visa."

Na 2011 el a ser conoci cu un pastoor Americano cu tabata tin su iglesia aki na Aruba. E pastoor aki a haya cancer, anto di un of otro manera sr. Shields kier a combersa cun'e. E la aclara na e pastoor cu si e lo bin Aruba ta pa tin su mesun Iglesia y traha manera pastoor.

Finalmente el a bin Aruba na maart 2015 y el a duna un charla na Iglesia di e mesun pastoor Americano cu tabata tin cancer. "Despues cu mi a bin den maart mi a bay bek Mexico. Den luna di mei, tres persona cu ta bay e iglesia a yama mi, y nan a bisa cu e Iglesia a haya cierto problema y cu nan lo mester di un pastoor."

Sinembargo e ta splica cu ultimo siman di mei te cu e prome siman di juni el a 'dicidi di bin Aruba' y pa asina tin un miho palabracion cu e personanan. "Nos a atende cu e asunto y nos a tuma decision di cuminsa formalmente un Iglesia."

E ta aclara cu no por a keda biaha bay bin, paso su famia tabata na Mexico y e kier a haci tur su areglo segun ley. "Di juni te cu luna di december mi a bin cada luna. Te cu finalmente riba dia 6 di januari 2016, mi a bin cu henter mi famia pa Aruba pa un periodo indefini."

Sr. Shields ta splica cu e proposito di ta aki na Aruba ta pa lanta 'un iglesia bautista independiente', ya cu e ta mira cu aki no tin un. Manera misionero e ta aclara cu e proposito ta pa nan laga un iglesia 'firmamente' para.

"Si Dios kier pa mi keda tempo completo, mi lo keda, of si despues di algun aña e iglesia ta firme y stabiel nos ta bay otro pais. Nos tin 6 diferente iglesia rond di Mexico y tur ta independiente en excepcion di uno."

Segun sr. Shields ta bisa cu nan ta aki pa sirbi comunidad di Aruba y comparti e palabra di Dios. Tambe cu nan lo tin un 'vacation bible school' cu lo cuminsa 7 te cu 11 augustus di 4pm te cu 8pm y lo ta gratis pa mucha, cuminsa di tres aña te cualkier edad cu kier bay.

"Lo tin diferente actividad, weganan pa mucha por pasa bon, trabou di man cu mucha lo por hiba cas, ta bay tin drama cu cada dia nos ta bay mustra pida di dje. Tambe lo bay tin premio tur dia. Nos lo dorna e iglesia manera un kasteel."

Sr. Shields ta splica cu bayendo un 'vacation bible school' e mucha por siña algo diferente. "Henter e aña escolar nan ta siña di lesnan, variacion di temanan di scol anto ta bon pa un rato nan siña algo di Dios. Sea nan ta mucha cu ta bay algun iglesia caba of no pero oportunidad di siña."

E mensahe cu nan kier hiba cu e actividad aki ta pa mustra 'victoria den cristo' y pa Aruba ta victorioso. "Cu Hesus Cristo solamente nos por supera den e bida aki y sali bay dilanti."

"E muchanan ta pensa riba evolucion, of cualkier otro tema di universo. Nan ta puntra nan mes di unda nan ta bin. Si e mucha no ta kere den nada, e ta haya oportunidad di tende ambos banda. Nan ta tende informacion den tur aspecto asina nan ta siña wak mundo di otro manera tambe."

"Manera hende ta bisa awendia, no laga e mucha cera den un solo tema, laga e mucha pensa pa nan mes y pa asina nan mes dicidi locual nan kier dicidi, y e ora laga e muchanan bin. Nos ta bay presenta locual e palabra di Dios ta bisa y nos ta laga e mucha tuma decision. Ban educa den e aspecto aki y trata di reta e personanan habri nan mente."

Sr. Shields a finalisa di bisa cu e lo kier demostra tambe pa trata di coregi e daño di e testimonio di un persona di iglesia. "Hopi hende ta kere paso algo ta di e iglesia, e lo mester ta laf, of nan no ta siña nada, tur ta mescos y no ta berdad, pero e por ta algo sumamente leuk y cu por siña hopi di dje."



Sobreviviente ta boga pa bin mas dialogo riba suicidio



ORANJESTAD - Aunke no tin siguransa riba cuanto suicidio ta cometi of ta purba di comete actualmente, den combersacionnan cu tanto expertonan di Fundacion Salud Mental Aruba (Respaldo), como un persona cu a purba comete suicidio den pasado y a sobrevivi, ta cla cu e cantidad di suicidio ta mas cu antes, posiblemente debi na un bida diario 'mas complica'.

Durante añanan por a mira varios casonan di suicidio bin dilanti, cu esun mas recien publicamente conoci pasando e aña aki mes. Den combersacion cu Hendrikus van Gaalen, director medico di Respaldo, el a indica cu sigur e casonan cu ta bin dilanti ta tristo, pero cu di e manera aki aunke sea hende por ta mas consciente pa haya sa kico ta e señalnan di un trastorno mental desaroyando pa asina evita un persona pa perde su bida innecesariamente. Gran causa di suicidio por ta malesanan mental, manera depresion, trastorno bipolar y uzo di substancia manera droga y alcohol.

Respaldo ya caba ta dunando les na scolnan, principalmente na un grupo di mentor na EPI, pa asina docentenan por ta mas bij riba kico ta e sintomanan di muchanan cu por ta den peliger pa haya un trastorno mental, ademas di con pa anda cu agresividad di hoben.

'Bida riba Aruba mas complica'

Sr. van Gaalen ta haya cu compara cu 20 aña pasa, comunidad no tabata scucha casi di suicidio. Sinembargo awendia e por mira cu aunke no tin cifra oficial y no ta conoci cuanto suicidio ta sosode compara cu otro pais, bo ta scucha mas di dje. E dokter ta refleha tambe riba cuanto casonan nos no ta haya sa di nan, mirando cu e por compara cu antes no tabatin asina hopi suicidionan cometi pa daño propio (self harm/geslaagde zelfmoord), si no mas cu tabatin persona cu tabata tuma un overdosis di pildo.

Riba kico posiblemente lo ta e causa di tin aparentemente mas suicidio cu antes, sr. van Gaalen a contesta cu 'Aruba a bira mas complica, mi ta kere esaki ta un parti importante'. E ta haya cu no tin suficiente desaroyo cu meta pa baha e peso colectivo di tur e complicacionnan aki, manera entre otro mas desordo, menos conexion cu naturalesa, mas pobresa, etc..

Durante un entrevista cu Mijenou Tromp, un artesano local cu ta uzando su artesania y arte pa lidia cu trastornonan mental manera Post Traumatic Stress Disorder (PTSD) y Borderline Personality Disorder. Loke sra. Tromp ta trece dilanti ta cu tin hopi manera pa lidia cu trastornonan mental apart di acudi na medicina y busca tratamento, mirando cu 'den nos comunidad ta casi manera PAAZ ta un palabra malo'. Sinembargo e ta curasha personanan pa ora nan ta lidiando cu problemanan mental nan no tin miedo di busca ayudo, pero pa agrega tecnicanan manera meditacion y creatividad na e ayudo profesional.

Dialogo pa preveni sabotahe propio di busca ayudo

Sra. Tromp ta haya importante pa comunidad ta mas habri pa papia riba temanan di suicidio y e problemanan cu ta bin cu esaki, manera 'self harm', cual e mes tabata practica. Esaki ta pasobra hopi biaha e tipo di daño dirigi riba bo mesun persona ta crea consecuencianan di salud riba termino largo pa personanan, manera e, cu a sobrevivi un atentado di suicidio. Esaki por ta efectonan manera haci daño na tendon interno dje curpa.

Un cos cu e ta haya cu mester ta consciente di dje ta cu hopi biaha un persona depresivo lo ta activamente evitando di busca ayudo of evitando su propio mehoracion maske e ta consciente di dje. "Ora bo ta den un estado depresivo tin biaha bo sa cu tin cierto cosnan cu por mehora bo y bo ta activamente depriva bo mes di dje. Esey ta conta como self harm. Mi conoce asina hopi hende cu ta haci esaki clandestinamente cu casi bo por bisa el a bira normal."

Miedo pa busca ayudo pa via di stigmatisacion

E experiencia di self harm sra. Tromp a pasa den dje personalmente, te cu aña pasa el a compromete su mes pa stop di haci esaki despues di haya su diagnosis. Sinembargo el a tuma un momento di rock bottom pa e por yega na esaki, mirando cu e ta conta nos cu prome cu esaki el a mira cu no tin cura pa cierto malesanan y tabatin indicacion cu e no lo biba te mas cu 25 aña di edad. "Mi tabata den un situacion unda mi ta keda bay mas abou, mi yiu a pasa den un situacion dificil cu abuso, mi relacion tabata venenoso. Mi a keda hopi aña sin bay terapia, hopi tempo sin tuma medicamento, pasobra mi tabatin asina hopi miedo pa nan label mi como pashent di PAAZ."

Loke a bira su situacion ta cu despues cu el a purba suicidio el a mira su yiunan y a pensa 'danki Dios mi no a muri'. "Desde e tempo ey mi ta riba un mision pa keda mehora, maske e no ta facil. Pero mi ta wak cu generacionnan jong ta mas habri pa compronde e problemanan aki, pa haci espacio pa mi por drecha problemanan cu mi nunca a kere mi lo soluciona di mi mes. Hopi hende ainda ta deal cu e taboe aki. Ami mes tabatin suerte pasobra mi famia a sostene mi pa mi busca ayudo, medicamento y specialista. Pero tin hende cu nan propio famia ta nenga nan di busca yudansa y pasobra Aruba ta asina chikito e persona tin miedo pa bay eyfo."

Sra. Tromp ta spera cu personanan ta mas habri pa cuminsa dialoga riba e topico di salud mental pa asina haya sa unda pa bay y ken pa busca pa mehora. "Pero e ta okay cu bo no ta sinti bo mes bon y bo no a logra sali for di cama. Y si bo a logra sali for di cama, tin biaha bo ta merece un pabien. Nos mester siña aprecia e cosnan chikito, pasobra nos tur ta asina bou stress, yen recibo pa paga, tin cosnan en nos contra, noticia malo tur caminda, famia ta fayece.. nos comunidad ta bou hopi stress."





Tin alrededor di 4 pa 5 pashent cu cirosis hepatico pa siman na Aruba



ORANJESTAD – Na Aruba e consumo halto di alcohol ta un di e causa principal cu ta produci inflamacion den higra of hepatitis. Otro factor presente den nos poblacion tin di haber cu obesidad.

Hepatitis ta un malesa cu ta afecta e higra of causa inflamacion na e organo aki. Esaki por wordo causa pa motibo di hopi factor, y no exclusivamente consumo di alcohol y obesidad. Dr. Natasha Jreige Iskandar ta un specialista den higra y gastro-enteroloog, trahando den hospital, a bisa cu consumo di alcohol ta produci e tipo di hepatitis cu nan ta yama NASH (Nonalcoholic Steatohepatitis).

Cirosis

E ta wordo causa ora cu un pashent tin obesidad y e vet di su curpa ta deposita den su higra. E vet aki ta causa inflamacion, despues hepatitis y na final cirosis . El a laga sa cu cirosis no ta un proceso cu por wordo drecha. Pero tampoco tin tratamento na Aruba pe.

Si un persona ta desaroya cirosis, na Aruba no tin manera pa yuda nan. Si e persona ta bira instabil pa causa di cirosis, e persona mester di un transplante di higra. Na Aruba nos no tin e posibilidad aki. Unabes cu e arkitectura di e higra ta cambia pa causa di inflamacion den dje, e higra no ta traha mas, y e no por bay bek den su arkitectura normal.

Actualmente nan no tin un data. E ta calcula cu pa siman nan ta haya 4 pa 5 pashent cu cirosis hepatico. Nan mester haya tratamento den hospital paso nan tin algun otro complicacion relaciona cu e cirosis. Nan ta pashent den estado critico of serio. El a bisa cu tur pashent cu tin complicacion pa causa di cirosis, ta pashentnan serio.

Pero e ta kere cu na Aruba nos dos problema principal di hepatitis ta debi na consumo excesivo di alcohol. E ta algo cu nos por preveni y traha riba dje y obesidad tambe. Un forma di preveni ta stop cu e consumo di alcohol na tempo. Kiermen prome cu bo ta haya cirosis.

"Bo higra ta un organo nobel y e por recupera shen porciento si bo ta stop di bebe den momento adecuado", e di.

E hepatitis por ta un proceso agudo of mayoria di biaha ta un proceso cronico. Si e proceso cronico ta keda den e curpa di un persona, e ta daña e higra pa semper. El a bisa cu si e persona por reconoce e malesa na tempo prome cu e ta bira cronico, y si esaki ta wordo trata, e proceso cu ta deteriora e organo por wordo para.

Tipo di hepatitis y tratamento

Tin otro causa hepatitis ya sea pa malesa autoimmuun cu ta ataca e higra. Tambe tin hepatitis transmiti via virus, manera hepatitis A, B, C, D, E. Nan por causa inflamacion den e higra. El a bisa cu hepatitis A ta un infeccion cu nos por preveni cu un vacuna, y tambe hepatitis B. Esun cu ta haya hepatitis B mester di tratamento a base di pildo pa henter bo bida.

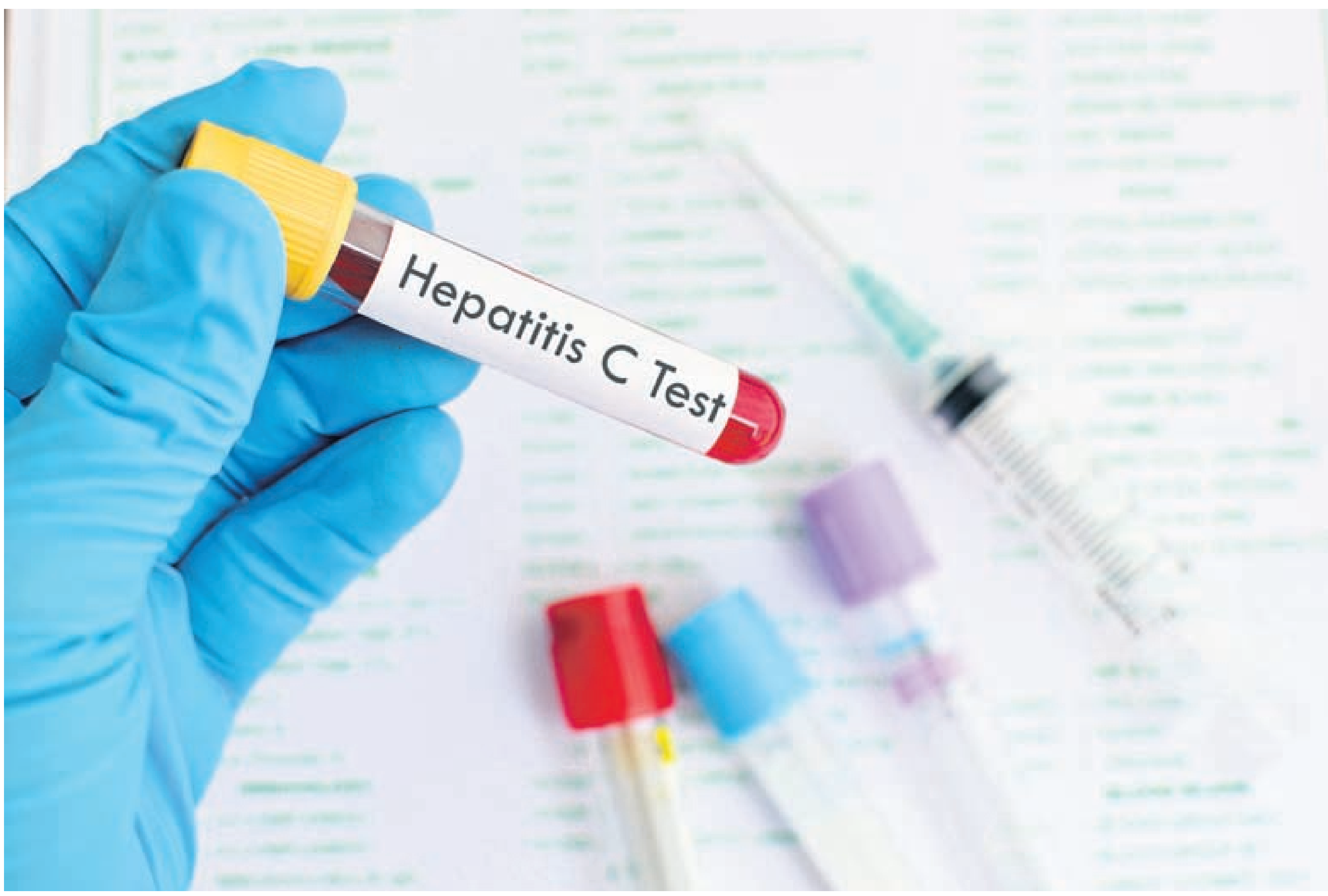
Sinembargo hepatitis C bo no por preveni cu vacuna. Esaki por wordo causa ya sea pa transfusion di sanger of uzo di hangua cu ta wordo comparti den consumo di droga. Dr. Jreige Iskandar a laga sa cu awor tin un tratamento nobo cu AZV ta cubri pa e tipo di hepatitis C. Nan ta un tratamento cu pildo cu por dura 12 pa 24 siman . Sinembargo si e virus di hepatitis B of hepatitis C a causa caba ciroris, bo por trata e virus, pero bo no por causa e ciroris. Nan ta combati e dos tipo di virus aki, ya cu e por aumenta e riesgo di bo por haya cancer di higra.

"Si bo ta trata e virus, bo ta disminui e riesgo cu e pashent por tin pa haya cancer di higra," segun Dr. Jreige Iskandar. Pero e tabata cla pa bisa cu bo no ta cura e cirosis cu e tratamento aki. Sinembargo si bo ta haya tratamento, prome cu bo ta haya cirosis, bo no lo bay haya cirosis. P'esey e ta conseha pa detecta e malesa of inflamacion di higra of hepatitis na tempo, pa haya e tratamento adecua y evita cu bo por haya cirosis of cancer den bo higra.

E proceso di recuperacion di un pashent ta depende di su patologia of condicion di salud. E hepatitis alcoholico cu ta esun mas comun na Aruba, ta depende di e momento cu e pashent ta stop cu bebemento, y cu e diagnostico a wordo haci.

El a bisa cu na Aruba nos tin mas hepatitis C cu hepatitis B. Pero nan tur ta ricibi tratamento cubri pa AZV. Pa locual ta e problema di hepatitis C pa via di mal practica durante trahamento di tatuahe a mengua. E tabata un virus cu na decada di añanan 70 no a wordo conoci, ya cu e no tabata un hepatitis A y tampoco B. Despues e virus a wordo identifica como hepatitis C cu ta wordo preveni si semper ta wordo uza un hangua limpi. El a bisa cu na Aruba e persona cu ta haci un tatuahe, mester uza semper un hangua nobo. Tur hangua mester ta disposabel.

Departamento di Salud su plataforma di promocion di salud a organisa e conferencia aki cu Dr. Jreige Iskandar den cuadro cu dia 28 di juli ta Dia Mundial di Hepatitis.



BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo
Xiomara Arends

Redaccion Ehecutivo
Cristian Soto Garcia (hefe di redaccion)
Nicola Gonzalez (redactor ehecutivo)
Esther Kiks-Martinus (redactor ehecutivo)

Redaccion
Benjamin Romero
Leo Maduro
Luis Villegas

Departamento Digital
Sharina Henriquez

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mary Ann Oduber
Linda Reijnders

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lisa Tromp
Shannon Geerman

Administracion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Recepcionista
Rachelle Danje

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

Colaboracion
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba
Yakari Gabriel

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia

Editorial

Ta bira tempo pa re-inventa

Y sigui planifica futuro

‘No hay mal que por bien no venga’. Un expresion cu nos tur conoce, y perfectamente aplicabel riba e situacion cu a surgi na waf di Barcadera, causa pa e contaminacion di aire cu e huma di WEB ta produci. Na prome luga e ta haci cu nos mester cuminsa contempla e tipo di contaminacion aki, cu ta afecta otro actividad economico importante, y ta hinca nos den problema. Aki nos por mira tambe con e manera di pensa a cambia pa loke ta contaminacion di aire. Loke ta sosodiendo awendia na Barcadera muy probablemente no ta mas grave cu e situacion na San Nicolas tabata pa decada, ora biento bira. Esunnan di mas edad lo mester por corda cu na cierto ocasion e habitantenan por a pasa den e experiencia di mira sneeuw preto den San Nicolas. Tur e añanan ey nos no tabata preocupa, pasobra ta cu esey hopi di nos tabata gana nan pan, y keha den e contexto aki lo no a yuda tampoco. Den e ultimo añanan, sin embargo, e habitantenan por a experimenta kico ta significa biba cu aire fresco, y si acaso e refineria lo a habri atrobe, lo tabata un pregunta importante si e habitantenan lo a haya gana placa asina importante, cu manera antaño nan lo tin gana di biba atrobe den holo di petroleo.

A proposito, te awe ainda gobierno no por/kier produci estadistica di con e refineria a afecta salud di e poblacion. Tur hende cu conoce San Nicolas sa cu biba den cercania di e refineria tabata implica acepta un probabilidad hopi mas halto di enfermedad di pulmon, y posiblemente cancer, pero manera bisa caba, e cifranan ta pertenece na e secretonan miho warda di Aruba. En todo caso, tempo a cambia y e trahadonan na Barcadera no ta acepta e situacion y nan no tin pakico di haci esey tampoco. Definitivamente nos no por evalua y husga situacion awendia cu e criterionan di ayera, mucho menos di cincuenta aña pasa.

Anto, si e conclusion ta cu ta dilanti so nos por move, nos mester bay pone nos dilanti tur e elementonan importante cu ta forma parti di un vision pa futuro. Y den evalua diferente aspecto nos ta topa seguramente cu e necesidad di haci escogencia, tin biaha escogencia no asina facil. Por ehemplo, den e caso di e produccion di energia electrico, no ta cuestion solamente di bay uza heavy fuel oil di miho calidad. No, nos mester pensa di biaha kico mester bin na su luga, cu ta beneficia nos den diferente sentido. Gas natural ta parce e siguiente opcion, un producto cu ta kima hopi mas limpi cu fuel oil, pero ta keda un combustibel fosil. Pero nos por ta cumpliendo hopi miho caba cu nos obligacion como pueblo pa no contamina aire en general, y de paso cuidando salud di nos hendenan. Esaki ta duna nos un tiki mas tempo pa sigui traha riba e meta pa bandona e uzo di combustibel fosil mas tanto posibel, aunke mester mantene e realismo cu como isla riba su mes, nos mes mester percura pa nos sistema di backup, loke ta haci uzo di combustibel fosil casi inevitabel, pero en todo caso cu uzo di gas pa esaki.

Loke di tur manera mester evita, ta cu ta bin tardansa den saca fuel oil completamente for di e proceso, pasobra ta considera e ganashi, pues dividendo di e compania estatal cu ta importa y bende e fuel oil cu WEB. Nos sa cu gobierno ta den necesidad financiero grandi, pero por gana placa cu importa gas tambe. Y no bin bisa nos cu ta warda te dia nos tin nos mes gas, pasobra esey por tarda como 7 of mas aña, si acaso...

Otro aspecto di e mix nobo di e generacion di energia cu nos mester pa futuro ta loke e poblacion mes por haci. Nos a tuma nota cu un di e proyectonan grandi di energia limpi, e proyecto di molino na Urirama, no ta continua. Pa motibo di e luga, y pa motibo di e problemanan di ekilibrio ainda sin solucion den e red di distribucion, nos por ta di acuerdo cu esey, pero inevitabelmente ta surgi e siguiente pregunta: kico si nos ta bay haci?

Si nos observa otro paisnan cu ta trahando riba nan futuro energetico, nos por ripara cu nan ta pone hopi mas enfasis riba e produccion individual, cu e ciudadano mes por logra, a traves di energia solar, y den menor grado energia di biento. Por ta cu aki nos ta sinti e preferencia pa tene cos den man di e actor nacional, cu pa hopi decada tabatin e monopolio den generacion di electricidad. Por ta cu ta considera mas facil pa maneha un o un man yen di productor, cu atende asunto cu miles di consumidor/productor? Aunke nos no ta kere cu aki tin ‘rocket science’ pasobra ata tur e otro paisnan ta logra?

Importante ta pa nos no dal para, despues cu e problema entre WEB y Barcadera keda resolvi, cu aire un tiki menos sushi, pero sigui investiga, evalua, involucra, y informa e comunidad den ki rumbo nos tin pensa di bay.

Venezuela: Merca ta kita visa di presidente di Citgo

(Infobae/NTN24) - Asdrubal Chavez, actual presidente di e compania Mericano Citgo Petroleum Corporation, estableci na Houston, tin 30 dia pa bandona teritorio Mericano.

E decision a bin despues di un serie di sancion decreta pa Washington riba funcionario publico y empresarionan di America Latino, vincula na corupcion, labamento di placa y narcotrafico.



Citgo Petroleum, subsidiario di e empresa petrolero estatal Venezolano Pdvsa na Merca, a confirma cu e pais a revoca e visa di nan presidente Chavez, primo di e fayecido presidente Hugo Chavez. E decision encuanto e visa di Chavez ta sigui tambe despues di un serie di medida adopta contra varios funcionario di regimen di Nicolas Maduro.

Chavez ta core e mesun suerte cu e anterior vice-presidente financiero di Citgo, Calixto Ortega Sanchez, cu a mira su visa revoca na mei di e aña aki. Actualmente Ortega ta presidi Banco Central di Venezuela (BCV).
Recientemente e embahada di Merca na Guatemala a anuncia e revocacion di visa di 24 empresario di e pais, sospecha tambe di corupcion, labamento di placa y narcotrafico.
Despues diamars pasa tabata e turno di funcionarionan di gobierno di Nicaragua, cu a perde nan privilegio di drenta teritorio Mericano, como medida contra e represion sangriente di e regimen contra su propio poblacion.
E empresario y funcionarionan cu actualmente ta den mira di husticia Mericano ta di Mexico, Ecuador, Colombia, Nicaragua,
El Salvador, Panama, entre otro.
Chavez, cu tabata ministro di Petroleo y Mineria di 2014 te 2015, lo sigui den e cargo na Citgo y e medida no lo afecta e dirigencia ehecutivo di e empresa ni e operacion diario, e compania a laga sa den un comunicado.
Nota di redaccion: No ta anticipa cu e medida lo tin repercusion pa e operacion di Citgo na Aruba, cu no tin vinculo legal directo cu Citgo Petroleum Corporation.

Venezuela: Presidente di Tribunal Supremo Venezolano na Hulanda a pesar di prohibicion

(NTN24) - Hulanda a informa Union Europeo cu e presidente di e Tribunal Supremo di Venezuela, Maikel Moreno, cu tin prohibicion pa drenta teritorio di Union Europeo, a asisti diamars na un acto di e Corte Penal Internacional (CPI), celebra na Den Haag, asina un fuente di e ministerio di Asunto Exterior di Hulanda a splica na agencia EFE.
Moreno ta un di e shete funcionarionan di alto rango Venezolano cu na januari di e aña aki a haya un sancion di Union Europeo (UE), cual medida ta implica e congelacion di activo y e



prohibicion di biaha pa e paisnan di e comunidad.

Sin embargo, e presidente di e Tribunal Supremo Venezolano a participa na varios acto cu e Corte a celebra diamars na Den Haag pa conmemora e di 20 aniversario di su carta di fundacion, e Estatuto di Roma, y incluso a interveni como orador den un di nan.

Segun e fuente di e ministerio Hulandes, e Corte Internacional a pidi Hulanda pa haci 'un excepcion' pa Moreno, y cu gobierno Hulandes tabata 'obliga pa otorga acceso' debi na un convenio cu, como estado anfitrion, e pais tin firma cu e Corte Internacional.
"Posteriormente, UE a keda informa di e excepcion aki", e fuente a bisa, cu a añadi cu Moreno ta bonbini solamente na e actividadnan organisa pa e Corte.

For di e Corte Internacional asigura cu nan a invita tur e estadonan cu ta partidario di e Estatuto di Roma pa e aniversario, pero ta e propio paisnan ta eligi nan miembro di delegacion.

"No ta depende di e tribunal pa dicidi ken ta bin y ken no, den representacion di un pais", un fuente di e Corte a bisa EFE.

Otro fuente huridico y comunitario a splica cu por tin excepcion riba e prohibicion di biahe y otro medida di sancion.

Den un recado dirigi na e hefe di diplomacia comunitario, Federica Mogherini, e vice-presidente di e subcomision di Derecho Humano di Parlamento Europeo, Beatriz Becerra (Grupo Liberal), acritica cu e entrada na Union Europeo por a tuma luga y a señala cu asina 'Europa ta perde su credibilidad'.

Nicaragua: Gobierno ta celebra 'victoria' cu control den henter pais

(NTN24/LaPrensa) – Cu consigna na fabor di presidente Daniel Ortega, e gruponan paramilitar a ehecuta diamars pasa e asina yama 'plan limpieza' contra e comunidad indigena di Monimbo, Masaya, y a celebra e toma violento di e bario y ciudad.
"Awe (diamars) a toca turno na Monimbo, Masaya, cu desde awor ta luci cayanan libra di 'tranque' (baricada) unda hende por transita libremente", gobierno a publica riba su website, El 19 Digital.
"Awe e bario historico aki ta celebra su libertad,



despues di tabata secuestra pa terorista financia pa derecha golpista", a agrega.
Di su parti e vice-presidente Rosario Murillo tambe a califica e manifestantenan antigubernamental di terorista.Asina gobierno por a anuncia cu nan tin henter e pais bao control, incluyendo e ciudad y bario rebelde, pa por a celebra e dia nacional di conmemoracion di e caida di e dictadura di Anastacio Somoza, dia 19 di juli 1979.
Den varios ciudad gobierno a programa celebracion festivo pa su base di apoyo, pero remarcabel tabata e poco asistencia di e poblacion na e festividadnan.
Cu gobierno manteniendo de hecho un control riba gran parti di e pais, e pregunta cu ta surgi ta si gobierno lo duna oido na e yamadanan, tanto nacional di parti di entre otro Iglesia catolico, como internacional, di parti di Organisacion di Estadonan Americano (OEA).
Diaranson pasa OEA a aproba un resolucion encuanto e situacion na Nicaragua, urgiendo gobierno di e pais pa adelanta eleccion presidencial pa maart 2019, manera proponi pa e Conferencia Episcopal.
Tambe un grupo bipartidista di senador Mericano, entre nan e democratanan Bob Menendez (New Jersey) y Bill Nelson (Florida) y e republicanonan Ted Cruz (Texas) y Marco Rubio (Florida), a presenta un propuesta cu ta contempla sancionnan nobo "pa funcionarionan di gobierno Nicaragueño responsabel pa e morto di civilnan, pa violacion di derecho humano y corupcion", como tambe e exigencia di e convocatorio di eleccion mas tempran.

Colombia: Casi mey miyon di Venezolano lo haya permiso di estadia y trabao

(ElNuevoHerald) - Gobierno Colombiano a anuncia proximamente un decreto cu cual ta legalisa casi mey miyon di Venezolano cu ta permanece na e pais den situacion iregular.

Christian Krüger, director di Migracion Colombia, a declara esaki diahuebs pasa, pa informa e mas reciente saldo di e exodo masivo Venezolano na Colombia.

Esaki ta implica cu lo ta bay tin 442.462 Venezolano cu por traha, studia y registra den e sistema di salud den teritorio Colombiano a traves di e Permiso Special di Permanencia (PEP) pa un periodo di dos aña.



Aunke Krüger a adelanta cu e unico cu ta keda pendiente ta e firmamento di e decreto, e fecha exacto di drenta na vigor ta desconoci. Loke si ta sigur cu lo ta bay ta prome cu Juan Manuel Santos sali di presidencia dia 7 di augustus proximo.

"Esaki ta un forma real pa duna un man na e poblacion Venezolano migrante, pa incorpora den e bida productivo di e pais, den mes condicion cu un Colombiano", Krüger a sigura, cu ta confia cu e decreto aki ta pa legalisa 94% di e poblacion Venezolano.

Segun Migracion Colombia, ya tin 870.093 Venezolano cu ta biba na Colombia, di cual 55% ta permanece te awo den condicion iregular, segun un conteo realisa dia 30 di juni pasa.Den ultimo luna a drenta y a keda na teritorio Colombiano mas di 50.000 Venezolano, Krüger a adverti.

Asina mes, e 442.462 Venezolano cu a drenta na e pais a traves di e ruta iregular, pero ta registra na e Registro Administrativo di Migrante Venezolano na Colombia (RAMV) lo ta bay tin e posibilidad di legalisa nan condicion di migracion cu e decreto cu ta bay aplica proximamente.

Na Bogota tin concentra e porcentahe mayor di e poblacion migrante aki, cu 23%, sigui pa e departamento di Guajira y Norte de Santander, cu 11%.

Migracion Colombia a haya cu e mayoria di migrante Venezolano cu a yega, ta na un edad productivo, entre 18 y 49 aña.

Otro dato cu a ser revela pa e organismo di migracion di Colombia ta e atencion di salud cu e poblacion Venezolano a haya.

Den dos aña so, e atencion di e servicionan di urgencia na Venezolano na henter e pais a aumenta cu mas di 1.600 %, cu a pasa di 1.475 caso di urgencia na 2015 pa 24.727 na 2017.

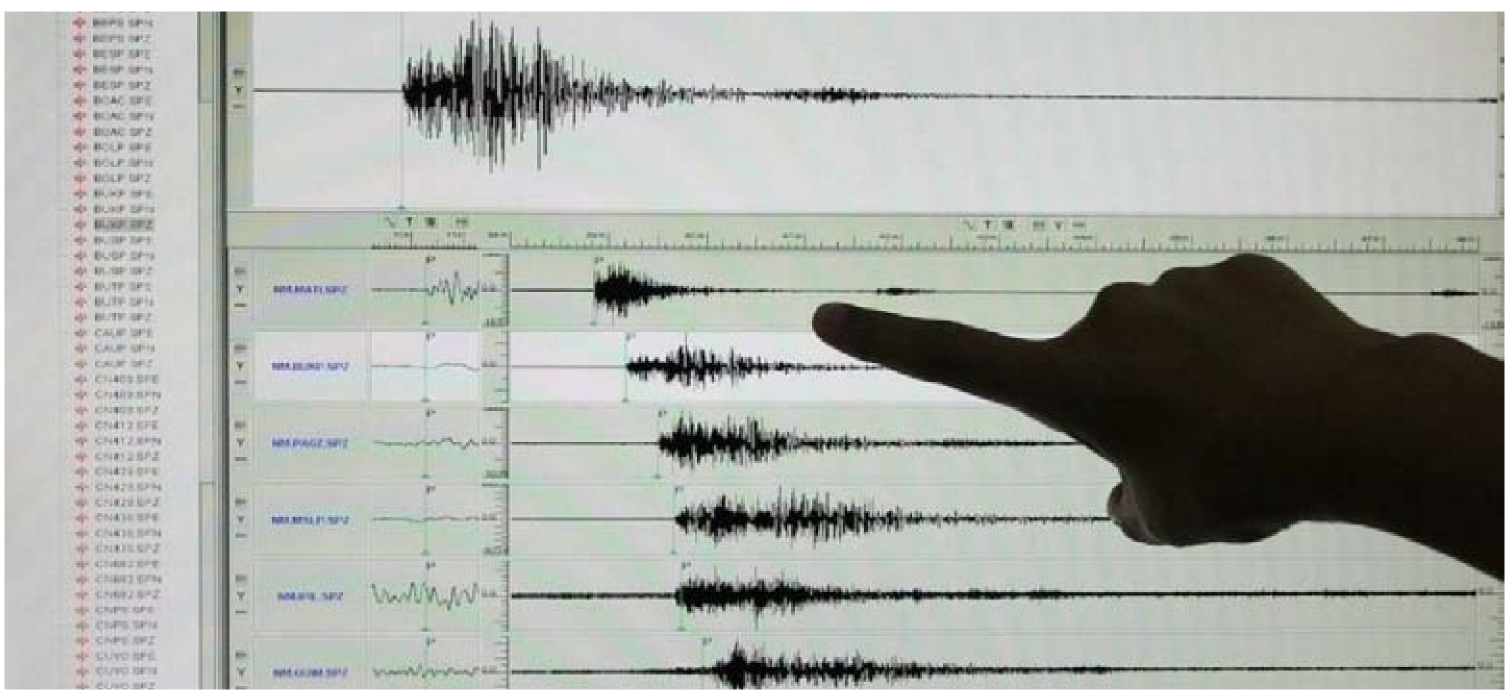
Colombia y Mexico sacudi pa temblor ayera

(ElTiempo/MexicoForbes) - Un temblor di magnitud 5.9 a sacudi ayera Ciudad de Mexico, sin cu tabatin persona herida o dañonan material, segun autoridadnan a reporta.

A sinti e movemento sismico tambe na Puebla, Guerrero, Morelia y estado di Mexico.

Di acuerdo cu e reporte final di e Servicio Sismologico Nacional (SSN), e epicentro tabata situa na 13 kilometer na suroeste di Huajuapan de Leon, na estado Oaxaca, pa 08:31, na un profundidad di 63 kilometer.

E autoridadnan a señala cu no tin reporte di persona herida of daño material na Oaxaca of den Ciudad di Mexico.



Mientras tanto, Skyalert a señala cu e intensidad di e temblor tabata di modera pa fuerte y cu e epicentro tabata na e zona di Tehuacan, estado Puebla.Otro temblor a sacudi pa 12:39 di marduga di diahuebs e humilde casnan di e 10.000 habitantenan cu ta biba na zona urbano y rural di Colombia, pero no a laga persona herida, ni daño structural.

Di su parti, Liliana Vasquez, secretario di gobierno di Huila, a sigura cu te awo no tin novedad. "Nos a haci un revision general pa detecta daño structural y persona afecta", e funcionario a bisa.

Ora ta tembla, anos e adultonan ta gara nos yiunan chikito y nos a core pa caya of pa e parke, un ama di cas di Colombia a conta, y a agrega cu: "E temblor di awe tabata fuerte, e tera tabata zona y berdad ta cu niun hende a keda den nan cama."

Otro habitantenan a relata cu memey di e susto, 'nos tur a core pa caya na short, pyama y hasta na jockey pasobra e casnan por a cay riba nos'.

Leonardo Lozano, comandante di e cuerpo di bombero di e municipio, tambe a ripara cu no a confirma e registro di daño. "Nos a core cas pa cas den e zona urbano y te ainda no tin novedad, pero nos falta pa yama e veredanan pa sa kico a pasa", e bombero cu ta comanda otro 10 boluntario,

BONDIA ARUBA

Sector di construccion na Boneiro no por traha



KRALENDIJK – Actualmente greis y santo no ta obtenibel na Boneiro. Por cumpra potlant na un prijs mas halto. Esaki ta pa motibo y e ceramento 'repentino' di Zuidpier, cu ta adecua pa e tipo di mercancia na granel aki.

E motibo ta cu a sufri un tardansa den e renobacion di e pier aki. Despues di un carta hopi urgente di Camara di Comercio Boneiro (KvK) na gezaghebber Edison Rijna, kende alabes ta e presidente di e grupo di direccion di desaroyo Haf di lama di Boneiro, siman pasa a yega na un solucion intermedio pa e uzadonan di haf. Di 28 di juli te cu 6 di augustus pa un temporada cortico greis y santo por yega via Zuidpier. Esaki ta segun e fuente Retkaribense.

Solucion temporario
Ronald Haafkes di Haafkes Bouw Bonaire a sobra greis y santo pa dos siman mas pa un proyecto di un parke di vacacion. P'esey e ta contento cu e pier lo habri pa un siman y e ta alivia tambe cu e no tin nodi di manda 60 trahado freelance cas pasobra no tin material di construccion.

Huicio sumario
Pa motibo di e anuncio den medionan di comunicacion riba 13 di juni Stone Crusher N.V., un di e importadonan di mas grandi di producto na granel na Boneiro, a trata pa via corte laga Entidad Publico Boneiro para e trabou di drechamento na Zuidpier temporalmente pa e carganan cu el a ordo. Corte a declara e compania 'no receptivo den su demanda'.

For di januari e N.V. tabata sa cu no por a uza e pier for di 30 di april (den realidad esaki a bira 30 di mei) te 20 di juli pa producto na granel. "Havenkantoor diferente biaha a bisa stakeholders pa ordo producto extra pa por pasa e temporada caminda e productonan no por a yega", segun havenmeester Günther Flanegin.

Aumento di prijs
E carga di producto na granel cu Stone Crusher NV a spera e tempo ey, na e pier Waf Juan Francisco (Chicu) Mercelina, for di e barco di producto na granel por a pasa pa un barco mas chikito riba lama mes cerca Middenpier (Waf di Duana). Na Zuidpier lo por a realisa esaki den mas o menos seis ora. Awor tabatin mester di dos dia, Herbert de Jongh, manager di Stone Crusher NV, ta bisa.

Esaki a pone cu su prijsnan a subi di $227,- pa $245,- pa meter cubico. No ta solamente compania (di construccion) ta ripara un aumento di prijs. Tin un otro compania cu tambe ta importa cement via container. Pa motibo di e sistema aki di baha carga Kooyman Bonaire pa motibo di e gastonan halto di transport temporalmente mester a subi prijs di nan saconan di cement di $4,25 pa $4,75.

Sin entrada
Di e dies trahadonan na Wilca N.V. di director Gunter Seraus, e cinco trahadonan cu no ta den empleo fiho ta na cas. Pa e otro cinco tin suficiente trabou di mantencion di mashin pa cubri e scarsedad actual di material di construccion. "Nos ta para keto un luna. Nos no por entrega ni beton ni bloki. Mi ta kere tin compania cu a manda mas freelancer cas", segun Seraus. Camara di Comercio ta 'masha preocupa' pa entre otro e 'retiro di hopi trahado'. Segun Camara di Comercio di Boneiro 15 porshento di e poblacion trahado ta traha den e sector di construccion. Esaki ta mas o menos 1500 trahado.





Minister plenipotenciario Jorien Wuite a bishita su colega di Aruba

DEN HAAG – Minister plenipotenciario di St. Maarten Jorien Wuite a realisa un bishita oficial cerca minister plenipotenciario di Aruba Guillfred Besaril. Sra. Wuite recientemente a keda nombra como representante di St. Maarten na Hulanda.

Sra. Wuite a sigui su estudio na Erasmus Universiteit na Rotterdam y e tin un Master Degree den Health Care Management. Despues di su estudio sra. Wuite a traha como Management Consultant pa KVA Group na Hulanda. Esaki ta segun e comunicado cu nos a ricibi.

Na 1997 Jorien Wuite a cuminsa traha como director Sector Health Care Affairs na St. Maarten. Na 2010 el a keda nombra como Chief of Staff (Secretary General) na e ministerio di Salud Publico, Desaroyo Social y Labor. Despues na 2014 sra. Wuite a ocupa e mesun funcion aki na e ministerio di Enseñansa, Cultura, Hubentud y Deporte.
Na januari di e aña aki Jorien Wuite a asumi un posicion politico como minister di Enseñansa, Cultura, Hubentud y Deporte.

Como recuerdo di e bishita minister plenipotenciario Guillfred Besaril a haci entrega na sra. Wuite un ehemplar di e buki Aruba di Marco Borsato, un publicacion na ocasion di e exposicion "Gezichten van Aruba".



Minister Blok: 'Mi no conoce un sociedad multicultural cu ta pasivo'

DEN HAAG – E minister di Asuntonan exterior y reino Hulandes Stef Blok , segun e conseho consultativo di Caribe Hulandes (OCAN), e declaracionnan cu e minister Blok a haci tocante Surinam y e sociedad multicultural. E fundacion ta exigi un disculpa den nomber di e comunidad Caribense y un reunion cu e gobierno.

E declaracion a keda haci den un reunion priva, na unda minister Stef Blok a bisa cu bisa e no conoce un pais cu un sociedad multicultural of multietnica na unda cu e populacion original ainda ta biba y unda tin ainda ta existi un vinculo pasivo paz. Blok a yama Surinam un failed state' y el a afirma cu probablemente geneticamente determina cu nos no por conecta nos of por uni nos mes na personanan desconoci.

E minister a bisa cu el a uza un termino demasiado duro y ta lamenta di a ofende su persona. " E disculpanan no por wordo camufla falta di conocemento y consciencia historico di e minister aki". Esaki ta segun e fuente Ret-karibense.

A pesar di arepenti, e indignacion ta sigui siendo excelente tambe na Corsou. E minister di Salud di Corsou Suzy Camelia-Römer, por ehempel ta puntra con un minister di asuntonan di exterior di un reino forma di cuater pais cu un sociedad multicultural por a yega na cierto declaracionnan.

" Corsou so ta consisti di un mescla di etnicidad, culturanan y religionnan cu ta biba hunto den harmonia"., minister Camelia-Römer ta bisa." Claramente tin un falta di conocemento cultural den historia na Blok,e excuusnan no por camufla esaki y ta pa e motibo aki e por mehora."

"Nos ta asombra y nos ta puntra nos mes si e por continua como minister". Tambe e presidente di Ocan, John Leerdam, a cuestiona e habilidad di Blok como minister. Nos ta babuca y nos ta cuestiona si e por continua den su posicion como minister.

E fundacion kier tene un combersacion cu e gabinete Hulandes. "Nos kier sa con nos mester continua cu un ke otro awo y cu tur cos cu a wordo construi den e ultimo 75 añanan a wordo destrui pa e declaracionnan aki."



Bancarota di Vento ainda no tin claridad

WILLEMSTAD – Ainda no ta cla si e personal di Vento y Denny's lo continua cu e solicitud di bancarota di su dunado di trabou.

Dos siman atras nan a tene un welga pa motibo cu ainda e tempo ey nan no a ricibi nan salario. E restaurant Denny a bolbe habri su portanan, despues cu algun miembro di personal a wordo paga nan salario, algun di e trahadonan cu ta traha na e casino tambe a ricibi nan salario. E sindicato cu ta responsabel pa e trahadonan no tabata kier duna ningun comentario tocante e situacion actual di e hotel, e casino y e restaurant . E gerencia tambe a no kier a duna ningun comentario. Esaki ta segun e fuente Curaçao Chronicle.



Clasificado Economico

PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA HUUR
una habitación en Sero Blanco para una mujer, tiene cocina, baño, cama, tv, aire inverter, closet. Renta 400fl Dep.300 fl
Tel. 562 3006

SERVICIO PUBLICO
Gran Feria di Fruta y Verdura na Rococo Plaza diahuebs, diabierna y diasabra 3 or te cu 8 or anochi . Tur siman

TA BUSCA
Trabow part time preferibel entre 5 pm - 9pm Please yama
Tel: 564 3588

FOR RENT OR SALE by owner
1 Bedroom suite at Amsterdam Manor Beach Resort week 22 (26 may-june 2) 2018 Rent $750 sale: negotiable Info Tel. 584 1008 / Cel. 594 2502

SERVICIO PUBLICO
ta yuda busca cas pa cumpra of huur
Tel. 563 1449

TA HUUR
Cas na Mauritsstraat # 8 San Nicolas 1 of 2 pers. Per 1 aug.
Tel. 592 0061

TA HUUR
Appt na Seroe Patrishi, 1 camber full muebla exclui awa y coriente 1 luna + deposito pa 1 pareha
Tel : 582 6618

SERVICIO PUBLICO
Se ofrece enfermera para cuidar a ancianos o descapacitados
Tel. 566 3098

TA BENDE
Time Share Renaissance 1 Br wk 45 Room 2553 Private Island $3.000 johnnypaesch@gmail.com
Tel. 630 1307

SERVICIO PUBLICO
ta drecha tur sorto di Imagen
Tel. 584 2489

SERVICIO PUBLICO
Construction remodelacion di cas, traha cas, apartment, traha y drecha dak, electricidad, verf pega mosaico, traha cura, plomeria. Bon prijs
Tel. 593 3141

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece pa cuida mucha y hende grandi, haci cas limpi
Tel. 748 7066 /748 7041

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

SERVIO PUBLICO
Smart Electric Aruba
Ta haci tur tipo di trabou di coriente di cas, meter apart, water heater, ac, etc)
Tel. 565 6638

SERVICIO PUBLICO
Paraiso de Rosa
Ta ofrece su servicio pa cuida hende grandi. Nos ta hende specialisa cu pasenshi y servicial
Tel. 566 2687 /732 2590

TA HUUR
Apartamento grandi 35 m2 na San Miguel 5 minuut for di hotel area pa 1 of 2 persona so Pa mas informacion yama
Tel.592 2688

SERVICIO PUBLICO
Master Nails
Pa e miho servicio y experiencia den mantencion y atencion pa bo huñanan. Yama pa un cita
Tel. 744 9214

SERVICIO PUBLICO
Figuera Yard Service
Nos ta chapi, corta y planta mata, brinda tur servicio cu bo cura mester. Tira sushi afo, tur esaki na un super bon prijs
Tel. 738 1908

TA HUUR
Studio na Aruba Beach Club por acomoda 4 pers. Siman 28 di July prijs: $750
Tel. 582 2320

TA BENDE
Camaro 2015
Low miles prijs negotiable Interesado yama y manda bo oferta
Tel. 594 4731

GRATIS
Nos ta piki tur sorto di auto bieu, gratis. Tambe airco, bateria, stoof, wasmachin, frigidaire etc
Tel. 561 4297 / 561 5179

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di electricista, electricidad en general, problema cu corto circuito y mantencion
Tel. 566 5026

TA BENDE
un cas na Wayaca Residence 3 camber, 2 baño. Afl.525.000 (negociable)
Tel. 592 9966

SERVICIO PUBLICO
Masaje relajante, sports masajes, aroma terapia, piedras calientes, reflexologia, faciales Sabana Basora # 157 P.Ch.
Tel. 561 8520

TA HUUR
Cas di 3 camber na San Nicolas
Tel: 563 1449

TA HUUR
La Cabana Timeshare 1 camber di 29 di maart te 6 april Semana Santo
Tel. 583 8132 / 641 6184

TA BENDE
Plastic septic tank 1000 gallon 3500 Si ta interesa por yama
Tel. 741 7262

TA BENDE
Un Terreno propiedad cu caminda di klinkers na Tamarijn pa traha e cas di bo soño
Tel.582 8080

TA BENDE
SUV Mitsubishi Montero den bon estado Afl.4.000 Pa mas informacion por yama
Tel. 597 7815

TA BENDE
Suzuki Alto 2001 automatic Fls.2500 johnnypaesch@gmail.com yama pa mas info
Tel.630 1307

SERVICIO PUBLICO
Barata Barata
Nos ta chapi, lanta sushi, spuit veneno, corta mata, na bon prijs Arubiano balente
Call 592 5766

SERVICIO PUBLICO
Tengo la disponibilidad de trabajar (todo horario) para cuidado de niños, ama de casa, guarderia y niños adolescentes
Tel.630 4341

SERVICIO PUBLICO
Psychic Riley let me help solve your problems in love marriage finance career and family with immediate results Call 001 747271 9899 wyattearp14@sbcglobal.net

SERVICIO PUBLICO
Ta furra tur sorto di stoel tambe dashboard di auto/porta Trabouw garantiza, hopi variedad di tela
Tel. 746 0518

TA BENDE
una bicicleta marka Hugs nobo
Tel. 566 1840

SERVICIO PUBLICO
Se ofrece servicio de reparacion e instalación de aires acondicionados Split e industrial también reparamos frigidaire, cuartos frios y fabricadores de hielo
Tel. 600 0750

TA BENDE
Tereno eigendom 1187 m2
Tel. 563 1449

TA BENDE
Hyundai Sonata 2016 very low miles Almost New Prijs Afl.44.000 ganga Prijs negotiable (finance posible)
Tel. 594 4731

Ruthy Vrieswijk-Bergen:

'Bon dia yen di alegria'





ORANJESTAD - Shonnan tur, e alegria ta continua den baile! Despues di a dedica nos relato di biaha pasa na e bailado prinses indjan Alydia Wever, nos ta presenta awe nos relato dedica na otro bailado profesional cu hopi amor, zjeito y pasion den cada paso y cada movecion.

Nos ta papiando di Sonja Geevers, un dinamico profesora di baile cu tambe ta culmina den su 50 añanan como tremendo maestra di baile pa su alumnonan di su scol di baile cu ta hiba como titulo "Step by step dance academy". Relaciona cu e bunita logro aki, Step by Step dance academy a presenta un tremendo show den Cas di Cultura recientemente bao di e titulo :" 50 years of Dedicated Teaching" cu a impacta e publico. Hunto cu su bunita pareha Humphrey Lauffer y nan dinamico team di maestra , a hinca un show den otro, un show unico y hopi, pero hopi bunita mes ! Pa Lady Ruth, e baile cu mas el a gusta ta esun di tapdance, esun den cual tur e alumnonan cu a presenta e baile aki, ta move nan pianan hunto den e mesun tempo y cu e mesun energia, lagando e sapatonan zona klik klak klik klak klik.

Lady Ruth a bay bek den su mesun time tunnel tambe cu e bunita pieza musical "The blue danube - conoci como e Austrian waltz " cu a wordo baila masha bunita mes ! Ta e wals aki, Lady Ruth a baila cu e instructor di tango , e profesional y gentil cabayero Alex Berkley, aña pasa Mei den su prome One woman show 'Alegria di Ruthy'. E aña aki, dia 26 di september lo tin capitulo dos di e One woman show aki 'Alegria di Ruthy #2' a peticion di hopi cu a presencia e show aña pasa. Pero pa bin bek riba e bunita show di Step by Step, nos por comparti di curason cu e tawata un show unico exitoso cu costumnan y bailenan tremendo ! Tur e bailenan ballet, Jazz, street-dance, moderno etc. tur pero tur cu nan estilo elegante cu hopi briyo, caranan cu bunita smile ! Entre otro, cu coreografianan di Evilienne Werleman, Anna Fit, Jacky Zattera, Kayla Raghunath/Monique Bagheri, Monica Pina, Dyantha Lampe Maduro of di Sonja Geevers mes ! Ta bunita pa sa cu Sonja Geevers a termina e Dance Academy di Rotterdam, Hulanda su carera ta hopi interesante, e ta comparti den e programa di e show 50 years of Dedicated Teaching el a baila na Alemania bin lanta su mesun scol di baile na Aruba bay biba y duna les di baile na Argentina djis pa menciona un crenchi el a logra hopi mas y despues e cu su casa a bin bek Aruba aña pasa nan scol Step by step a celebra nan di 25 aniversario y e aña aki Lieve mooie Sonja ta celebra 50 aña dunando les di baile!





Y sigur cu e show cu nan a ofrece Aruba a yena y inspira e mentenan y curason pa semper , manera ta poni den nan programa di e anochi ey. Y manera e palabranan di Martha Graham ta bisa :" Great dancers are not great because of their technique, they are great because of their passion".

Pabien Lieve mooie Sonja Geevers y Humphrey Lauffer pabien na e strea Astrid Hagers Arends cu tambe a cuminsa baila na edad hoben y ta bailando keto bay den un forma excelente y sobresaliente cu a baila su ultimo show cu Step by Step den e show aki cla pa bay sigui baila sigur unda cu e lo bay, pasobra pa añanan e tawata e curason y cara bunita tambe di Step by step dance academy un bailado ehemplar un bailado hopi stima. Nos tambe lo sigui baila nos mesun bailenan den bida yen di alegria sigur !Y... pa Step by Step hoooopi aña mas cu Sonja Geevers !!

Garashi patras di un cas a pega candela

KEITO - Diahuebs atardi unidad di bombero a keda manda cu urgencia pa un cas na Keito cu lo ta na candela.

Na yegada di e prome unidad di bombero y polis a topa cu e garashi di palo patras di e cas tabata na candela. Di biaha bomberonan a drenta accion pa asina combati e candela rapidamente.









Ceramento riba Caya Frans Figaroa

ORANJESTAD - Actualmente ta tumando luga e ceramento di Caya Frans Figaroa. Autoridadnan concerni ta pidi pa por fabor tene bon cuenta cu e desviacionnan ta via Montaña y Sabana Liber pa yega Noord/Palm Beach. Orario di trabou lo ta for di 9or di mainta te 6or di atardi. Duracion ta 2 siman.







Wayanan di coriente a cay riba auto

NUÑE - Diahuebs atardi unidad di bombero y polis a keda manda cu urgencia pa un cas na Nuñe, unda cu habitante a caba di yega su cas y a scucha un desordo su tras.

A constata cu un palo di luz dilanti e cas a kibra y tur e wayanan di coriente a cay riba caminda y tambe nan auto, unda nan a caba di staciona y baha.

Waya di coriente a kima parti di e auto. Elmar tambe a presenta na e sitio pa cuminsa cu e trabounan necesario y avisa e hefenan di e sucedido, debi cu e parti ariba e palo di luz a kibra. Bombero a keda standy pa cualkier novedad.









Auto a dal semi frontal den otro na Rooi Bosal





ROOI BOSAL - Diahuebs atardi riba caminda di Rooi Bosal, banda di e crusada di Mondi Fierno dos auto a dal semi frontal cu otro.

Ambos vehiculo a haya daño material, polis a presenta cu urgencia debi a keda informa tin persona herida. Na yegada di polis di trafico no tabata e caso. A tuma e dato y roadservice a keda encarga cu e resto di trabounan.

Pronostico di Tempo



Tempo:
Parcialmente nubia cu posibilidad di localmente un awasero

Temperatura maximo 32 grado Celsius y temperatura minimo 26 grado Celsius.

Solo lo baha awe nochi 07:09pm y lo sali mañan mainta 06:23am.

Biento:
Modera te basta fuerte for di direccion oost- noordoost te oost- zuidoost; forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo). Den dia fuerte te posiblemente duro den rafaga; forsa 6 te 7 (40 te 61 km/ora, 22 te 33 nudo).

Situacion general di tempo:
Den proximo 24 ora humedad induci pa un ola tropical cu ta moviendo west, lo soru pa de bes en cuando mas nubia forma. Principalmente den oranan di marduga y mainta localmente por cay un awasero cu chens pa lamper cu strena. Mas aleu por bisa cu stof fini den aire procedente di Sahara lo stroba visibilidad un poco den proximo dia of dos.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 4 te localmente 7 pia cu e olanan di mas halto na costanan oost, noordoost te noordwest di e isla caminda nan por yega 8 pia. Ta pidi usuarionan di lama y doñonan di boto chikito pa tene esaki na cuenta y procede cu cautela riba lama habri.

E Asosacion di Conseheronan di impuesto (AVvB) ta aclaria e sistema di cobransa

ORANJESTAD - Den e sistema di impuesto di Aruba a inclui un impuesto nobo, esta e 'Belasting op additionele voorzienigen PPS-projecten ('BAVP) cu un tarifa di 1,5%. Esaki a keda introduci desde 1 di juli 2018 tin diferente cambio cu a wordo incorpora den ley di BBO y BAZV.

E tarifa di BAZV a subi di 2% pa 3%. E tarifa di BBO a keda 1,5%. En total e BBO/BAZV y e BAVP a bira 6%. Banda di e adaptacion di tarifa tin algun otro cambionan cu a wordo incorpora pero cu nos lo no trata den e articulo aki. E Asosacion di Conseheronan di Impuesto (AVvB) ta spera di por duna un splicacion cu ta aclaria e sistema di cobransa di e BBO/BAZV/BAVP cual ta na vigor tanto prome y despues di 1 di juli 2018. Esaki ta segun e comunicado cu nos a ricibi.

E tipo di impuesto
E BBO, BAZV y e BAVP cu a keda introduci recientemente ta tiponan di impuesto cu ta wordo cobra riba e volumen di benta cu e empresarionan ta realisa den cuadro di nan empresa of profesion pa duna servicio of entrega di producto na Aruba. Como volumen di benta ta wordo considera e total di e compensacion cu e empresario ta haya, incluyendo e BBO/BAZV/BAVP cu e empresario a cobra e cliente, pa e servicionan duna y productonan entrega den e cuadro di su empresa. E unico diferencia entre e BAZV y e BBO/BAVP ta cu e BAVP BAZV ta un cobransa destina ('bestemmingsheffing') cual ta nifica cu e impuesto no ta bay pa gobierno su caha general sino ta destina pa e fondo di AZV.

Notificacion riba e factura
Na momento cu a introduci e ley di BBO na 2006 tabata poni den e concepto di ley un prohibicion pa menciona e BBO riba e factura. E tempo ey e gremionan sector comercial a protesta contra e prohibicion aki y asina a saca e prohibicion for di e ley definitivo. Esaki ta encera cu a base di ley actual e empresario ta liber pa dicidi si e kier pone e BBO y awo e BAVP riba e factura/bon of no. Contrario na esaki, pa e BAVP BAZV (cual ta un cobransa destina) si tin un obligacion pa ley pa e empresario menciona e BAZV cu 'e mester paga' na Departamento di Impuesto riba e factura/bon. Tambe en caso e empresario ta cobra e BBO/BAZV/BAVP na su clientenan y kier menciona esaki riba su factura/bon, e mag di duna e BBO/BAZV/BAVP un otro nomber, por ehempel 'sales tax', 'tax', 'impuesto', 'heffing'.

Tarifa
E empresario ta liber pa dicidi si e ta cobra of no cobra of cobra parcialmente e 6% 'cu e mester paga na Departamento di Impuesto' na su clientenan. Cu tin empresarionan cu ta cobra un tarifa diferente, por ehempel 6,38% tambe ta permiti. Por ehempel, door di cobra e porcentahe di 6.38% e BBO/BAZV/BAVP cu empresario mester paga na Departamento di Impuesto ta wordo carga completamente door di cliente. Esaki ta un decision di e empresarionan cu ta permiti pa ley.

Conclusion
A base di e ley actual, empresarionan tin e libertad pa dicidi con nan kier cobra e BBO/BAZV/BAVP y na cual tarifa nan kier cobra nan cliente. For di punto di bista di e cliente esaki por trece confusion, si cada empresario trata e BBO/BAZV/BAVP na un manera diferente. Ta keda e ora na cada cliente pa dicidi cerca ken e ta haci su compranan.

Go Cultura Foundation durante fin di siman un exito rotundo

ORANJESTAD – Durante fin di siman tras di lomba a tuma luga 'Go Cultura Foundation'.

Aki a keda demostra cu hunto nos no ta solamente creando mas artista, pero tambe role-models den nos comunidad. Personanan ehemplar cu lo inspira tur esunnan cu nan impacta, pa nan tambe por aspira tur dia pa logra nan maximo potencial. E tabata un anochi excelente den cual talento hoben y autentico a resalta. Nos ta masha satisfecho cu e publico berdaderamente a disfruta di dos ora largo di un concierto grandioso.

Na tur persona y instancia cu a cumpra carchi di entrada, y cu tabata t'ey presente; boso presencia y aplauso ta significa un estimulo grandi pa tur e hobennan cu a presenta. Esaki ta segun e comunicado cu nos a ricibi.

E impacto di proyectonan asina, cu lo sigui wordo presenta di un forma continuo, lo ta masha positivo riba nos comunidad den varios aspecto. Specialmente riba esunnan mas hoben y vulnerabel den nos sociedad.

Esaki siguramente no ta algo cu lo tin su efecto solamente pa un dia, sino pa añanan largo y logrando esey, mas y mas hoben lo por ta embahadornan real di e isla aki. Nos ta consciente cu pa logra e meta di stimula un comunidad hopi mas creativo y participativo, no ta algo cu lo pasa di un dia pa otro. Pero un caminda nos mester cuminsa. E momento ta awor. Si nos cuminsa awor, dentro di poco nos isla lo ta mucho mas miho y nos lo ta hopi mas orguyoso di nos mes hendenan.

Nos kier a gradici tur artista cu ta kere den nos causa y cu a participa den e concierto special aki.

Na Freewinds cu ta un aliado masha importante pa nos, y pa hopi otro organisacion mas, pa por sigui recauda fondo pa inverti bek den nos comunidad. Freewinds ta un barco crucero cu tin 30 aña contribuyendo y yudando un cantidad grandi di instancianan local recauda fondo pa por sigui haci nan bon trabao.

Na prensa local cu a percura pa e noticia yega mas cerca di tur esunnan riba nos isla. Na e boluntarionan di nos fundacion, un danki inmenso pa tur e trabao incansabel.



Go Cultura Foundation ta comprometi pa no solamente ta un aliado real pa nos artista y creativonan, pero tambe pa ta un influencia importante den e mision pa pone cultura y creatividad na e curason di e desaroyo sostenibel Arubano.

Go Cultura Foundation kier a gradici tur persona cu a haci e concierto di diasabra ultimo riba Freewinds un exito rotundo. E no tabata solamente e celebracion di e prome aniversario di e fundacion aki, pero tambe el a sirbi como oportunidad pa 'Go Cultura Foundation' por recauda fondo, pa sigui brinda su sosten na esunnan di e sector cultural y creativo riba nos isla.

Mensahe di presidente di Colombia pa su compatriotanan den exterior

Colombia a cuminsa cana un caminda prometedor y yen di speransa



ORANJESTAD - Presidente Juan Manuel Santo a comparti un mensahe pa tur su compatriota den henter mundo, enconexion cu Dia di Colombia. Den e fecha aki, e mandatario a invita tur Colombiano pa bin cu un abraso grandi como ruman, pa asina recorda, celebra y biba tur cos cu ta haci sinti nan mes orguyo di ta Colombiano.

El a referi cu aña pasa, den e mesun fecha aki, el a comparti cu alegria e echo cu nan a pone fin na e conflicto arma cu guerrilla di Farc. "Un conflicto cu a drama hopi sanger, y cu a condena nos den un stagnacion of atraso durante mas cu mita siglo," el a bisa.

Den su ultimo mensahe como presidente di Colombia, Santo a expresa su satisfaccion cu e "pais nobo cu un tempo atras, so nan por a imagina. Un pais cu ta cuminsa haya forma den horizonte di historia."

El a bisa cu Colombia ainda tin hopi reto riba tereno di siguridad, desaroyo y lucha contra desigualdad. Pero e ta haya cu riba e fecha di Dia di Colombia, nan por wak den pasado, pa asina ripara cu Colombia a cuminsa 'cana un caminda prometedor y yen di speransa'.

Segun e mandatario, nan ta un pais cu ta cerando nan gap social, y nan ta un pais mas husto. Un pais cu mayor educacion y mayor fuente di trabou. "Un pais mas digno." Igualmente el a laga sa cu Colombia ta hayando mas inversion, y nan economia ta creciendo. Un Colombia cu ta habri su mes na henter mundo cu ta bin conoce su inmenso rikesa y tesoro.

E ta haya cu e momento a yega pa cuminsa construi riba locual a wordo construi. Pero esaki mester ta den union, y lora bou un solo bandera tricolor. "Ta responsabilidad di nos tur di laga un banda nos diferencia y odio." El a pidi pa e Colombianonan cuminsa traha tocante e cosnan cu ta uni nan como nacion y sociedad.

Un Colombia na paz caracterisa pa su desaroyo y husticia, ta e pais cu nan a consolida. E mandatario a expresa cu esaki ta e pais nan compatriotanan den exterior ta bin haya cada biaha cu nan ta bishita nan tera.

Na final di su discurso, el a bisa textualmente na Spaño: "A nuestros hermanos en todo el mundo le decimos: Feliz dia de la independencia."

Obra teatral 'Nunca Mas' en conexion cu Dia di Colombia

ORANJESTAD – Awe ta wordo conmemora e di 208 aniversario di independencia di Colombia. E aña aki, pa duna contenido na e fecha aki pa e 15 mil Colombiano residencia na Aruba, Consulado di Colombia ta organisa un evento, como homenahe y solidaridad cu e victimanan di e conflicto arma na Colombia.

Awe pa 5:30 di atardi lo tin un ceremonia protocolario di ofrenda floral na plaza Bolivar. Despues nan lo realisa un marcha di paz y reconciliacion. E marcha ta sali fei Plaza Simon Bolivar te Cas di Cultura. Na Cas di Cultura nan ta presenta un monologo bou e titulo na Spaño: 'Nunca Mas'. E ta un obra di teatro, totalmente gratis, bou encargo di John Fredy Montoya y Maria Teresa Martinez .

'Nunca Mas'

Sr. Montoya a bisa cu e obra di teatro aki ta parti di un campaña cu rond mundo cu ministerio di Relacion Exterior di Colombia ta bezig cun'e. E obra aki ta conta cu e participacion di un team di actor masha profesional. "E ta un obra simbolico, unda tur hende ta bay wak e realidad . Pero den e mesun rosea nan por mira speransa y contribucion cu cada un di nos tin di ofrece na comunidad", el a bisa. E personahe principal den e obra aki ta e victimanan.

Locual nan kier refleha cu e obra aki ta, cu gewoon nos tur ta e victimanan. E ta haya cu independiente cu bo ta Colombiano of no, ya sea cu bo ta biba den Colombia of den exterior, nos tur ta forma parti como victima di e conflicto aki, segun sr. Montoya.

"Nos mester boga pa e campaña di conscientisacion rond mundo por tuma luga pa nos por contribui cu e causa aki", e di.

Den e obra aki tin testimonio di hendenan cu a biba den nan propio cuero e conflicto arma aki. Nan ta testimonionan cu ta touch e curason di tur hende. Pero e mensahe final ta esun di bin cu un speransa grandi pa medio di e obra di teatro aki.

El a bisa cu e tipo di conflicto arma su solucion ta den nos man. "Hunto nos ta grandi", esey ta e lema. E proyecto di e obra aki ta uno 'hopi ambicioso.' E meta tras di e obra aki ta pa tur hende bira sensibel pa e situacion aki cu pueblo di Colombia a pasa aden pa decadanan. E ta haya cu un obra ta tiki pa tur locual nan mester mustra.



Segun sr. Montoya, e hendenan cu a inmigra fei Colombia a perde parti di e conflicto aki. El a bisa cu pa esunnan cu no ta conoce e historia of causanan y consecuencianan di e conflicto arma, e obra 'Nunca Mas' lo mustra nan esaki. E ta formula un invitacion na henter comunidad pa asisti na e tres actividad aki den conmemoracion di e 208 aniversario di independencia di Colombia.



Apertura di youth Mundial 2018 equitacion

ORANJESTAD - Recientemente a tuma luga e apertura di youth Mundial 2018 equitacion na utheastern Livestock Pavilion - Marion County, FL . Aki nos tin un bista fotografico di e apertura. Esaki ta segun e fuente Sports Zone Aruba.





Corsou ta gana Aruba 5-2



ORANJESTAD - Recientemente ekipo di Aruba a enfrenta ekipo di Corsou den semi final di Serie del Caribe na Puerto Rico, caminda cu ekipo di Aruba ta perde 5-2 contra ekipo di Corsou.

Nos por bisa cu pitcher Cornelia di Corsou a domina y silencia Aruba completamente cu su pitcheo y asina aki ekipo di Corsou ta sigui pa final, mientras cu ekipo di Aruba lo tin cu hunga pa di 3 y 4 luga. Esaki ta segun e fuente Sports Zone Aruba.

Joshua, Sean y Jurvin Gonzalez lo representa Aruba na VCT den Junior Tour Assen

ORANJESTAD - Recientmente e atletanan di ciclismo, Joshua, Sean y Jurvin a biaha pa Hulanda pa asina participa na e evento di Junior Tour Assen.



E caredanan di European Junior Cycling Tour Assen lo tuma luga dia 30 di juli pa 4 di augustus Hulanda, Velocity Cycling team lo tin tres ciclista cu lo competi contra ciclistanan di diferente paisnan den Europa, manera Londen,Belgium, Hongria, Australia y Hulanda mes, den cada categoria tin 75 mucha. Esaki ta segun e fuente 297 Sports.

E ciclistanan ta consisti di:
Joshua Krozendijk
CAT: Nieuwelingen 1 (2003)
Sean Walle
CAT: VII
Jurvin Gonzalez
CAT: V

Dialuna 30 di juli ta un prologue di 1.7 Km pa tur categoria. Diamars ta start e prome etapa, un criterium race di 1.8 Km, pa Cat: V ta 9 buelta, Cat: VII ta 14 buelta y pa Nieuwelingen 1 ta 20 buelta.

Diaranson e di dos etapa ta un Classic road Race y pa cada categoria tin un start diferente, Cat: V ta 20.5 Km pa Cat: VII ta 29.5 Km y pa Nieuwelingen 1 ta 77.8 KM.

Diahuebs e di tres etapa, ta un Time Trial y pa cada categoria tin diferente Km pa Cat: V ta 7.5 Km pa Cat: VII y pa Nieuwelingen 1 ta 13 Km.

Diabierna di cuatro etapa ta un Cobbled Omloop race, aki tambe tin diferente Km. Pa Cat: V tin 5 buelta 21 Km, pa Cat: VII 7 buelta 29.4 Km y pa Nieuwelingen 1 ta 4 buelta 48 Km.

Diasabra e ultimo etapa ta un Criterium race di 3.8 Km pa Cat: V ta 5 buelta y Cat: VII y Nieuwelingen 1 ta 6 buelta.

Aruba Soccer Academy su tercer edicion di summer Camp a clausura





ORANJESTAD – Recientemente Aruba Soccer Academy a clausura su tercer edicion di Summer Camp, hunto cu guest coach Andre Ooijer.

Andre Ooijer ta un hungado conoci na Hulanda, cu a train bou guia di e Ajax su jeugdopleiding. Den su prome añanan como hungado profesional, Andre a hunga defensa pa FC Volendam y Roda JC. Despues Andre a hunga den Eredivisie cu PSV. Andre a disfruta di hunga internacionalmente tambe na Inglatera pa Blackburn Rovers, pa despues firma bek cu Ajax. Andre a yega di representa Hulanda varios biaha tambe den e FIFA World Cup, alabes tambe den UEFA Cup, pues un hungado estelar cu experiencia na nivel internacional. Ta bon pa remarca cu Ooijer tabata riba e team cu a yuda hiba Hulanda na e final na 2010 di FIFA World Cup na Africa. Esaki ta segun e comunicado cu nos a ricibi.

Durante e prome siman di vakantie como 120 mucha a haya oportunidad di train cu coach Andre Ooijer, cu a duna di conoce cu e ta wak cu Aruba tin talento! No obstante e solo cu tawata kima henter mainta, e muchanan a train duro y haci nan best pa nan mehora nan tecnica y asina tambe a pasa un dushi siman eherciendo e deporte cu tanto nan ta stima. Asina por bisa cu muchanan a pasa un siman haciendo algo positivo den un ambiente sumamente profesional, pero tambe cu hopi alegria. Tur mucha a haya fruta tur dia durante break y tambe Benu Pharmacy Aruba a regala tur participante sunblock pa nan por ta protegi contra e rayonan di solo.

E famoso ex hungado profesional Dirk Kuyt tambe a trece un bishita di sorpresa e ultimo dia pa haci e muchanan contento cu algun potret y palabranan di curashamento, locual a haci e ultimo dia di e camp algo special sigur.

Aruba Soccer Academy ta contento di por a ofrece nos hubentud fanatico di futbol e oportunidad di train di un biaha mas bou guia di ex hungado profesional, unda cu sigur esaki lo duna un aportacion na nan desaroyo como futbolista. Tur esaki ta wordo haci posibel cu sosten di sponsor principal di e camp, esta Benu Pharmacy cu ta sigui aporta na Aruba su hubentud un biaha mas. Tambe ASA ta gradicido na su otro patrocinado nan manera Vacation Store, White Modern Cuisine y Arubianos Local Brand.







Resultado campeonato Noord Taekwondo Center

NOORD - Recientemente e 7 scolnan di Taekwondo a contribui pa haci e campeonato un exito rotundo cu a conta cu 43 pool di pelea y tur atleta a bringa pa prome luga.

Aki ta unda cu Grand Master Chaco Cornelio y su team bou guia di Master Melvin Rasmijn por wak atras ariba un campeonato exitoso. Esaki ta segun e comunicado cu nos a ricibi.

Tur atleta cu a gana prome luga a ricibi un trofeo, mientras esunnan cu a gana di dos luga a haya un medaya.



Resultado completo di e campeonato:

	Pool 1		Pool 16		Pool 31
1	Zahyon Klaber (Brazil)	1	Nishon Dunlock (SN)	1	Alfonsina de Graf (SN)
2	Angelo Rodriguez (TIG)	2	Bryant Jansen (Noord)	2	Judilaine Kelly (TIG)
	Pool 2		Pool 17		Pool 32
1	Ava Hernandez (ETU)	1	Jayzion Cornes (Impact)	1	Pedro Cruz (Noord)
2	Sue-Jean Kelly (TIG)	2	Jairon Henriquez (TIG)	2	Maelyn Fradl (Impact)
	Pool 3		Pool 18		Pool 33
1	Carlos Hernandez (SN)	1	Jourde Klaber (Brazil)	1	Darry-Ann de Cuba (TIG)
2	Daniel Bolonotto (TIG)	2	Angelo Rodriguez (TIG)	2	Jewell Illidge (ETU)
	Pool 4		Pool 19		Pool 34
1	Rasheed Lowe(Brazil)	1	Aileen van Geene (NOORD)	1	Nassip Bislip (TIG)
2	Nassip Bislip(TIG)	2	Ava Hernandez (ETU)	2	Jonathan Baez (Noord)
	Pool 5		Pool 20		Pool 35
1	Irian de Cuba(TIG)	1	Dustyn Quandus (Noord)	1	Mairon Adams (SN)
		2	Ray Jean Lejuez (ETU)	2	Danon Delamore (Brazil)
	Pool 6		Pool 21		Pool 36
1	Kailon Bislip(TIG)	1	Joshua Klaber (Brazil)	1	Nathan Fradl (Impact)
		2	Arien de Mey (TIG)	2	Nickolas Tromp (ATI)
	Pool 7		Pool 22		Pool 37
1	Rushineldy Lejuez (ETU)	1	Judillaine Kelly (Tiger)	1	Schurandy Maria (ATI)
2	Jaimar Chirino (Noord)	2	Deynah Hernandis(Noord)		
	Pool 8		Pool 23		Pool 38
1	Alisha van Geene (Noord)	1	She-Cutie Hernandez (ETU)	1	Esther Coffy (ETU)
2	Irian de Cuba (TIG)	2	Maelyn Fradl (Impact)		
	Pool 9		Pool 24		Pool 39
1	Jaydrick Henriquez (TIG)	1	TEO Maessen (TIG)	1	Leonard Phillip (Brazil)
2	Samuel Rosales (Noord)	2	Ingomar Jacobs (Impact)		
	Pool 10		Pool 25		Pool 40
1	Eiber Torres (TIG)	1	Marian Lampe (TIG)	1	Hakeem Lowe (Brazil)
2	Jayvan Jansen (NOORD)	2	Laura Croes (ETU)		
	Pool 11		Pool 26		Pool 41
1	Jaymir Bergrok(TIG)	1	Jewell Illidge(ETU)	1	Regering Ching (Impact)
2	Vince Boekhoudt (Noord)	2	Daniel Hernandez (Noord)	2	Nykwana Duinkerk (SAN)
	Pool 12		Pool 27		Pool 42
1	Mairon Adams (SN)	1	Gabriel Capellan(TIG)	1	Ray-Jean Lejuez (ETU)
2	Ricky Cheng (Noord)	2	D'angelo Bandfield (SN)	2	Daniel Hernandez (NTC)
	Pool 13		Pool 28		Pool 43
1	Jaydrick Henriquez(TIG)	1	Jayzion Cornes (Impact)	1	Anna Bella Fernandez (IMPACT)
2	Carlos Hernandez (SN)	2	Zayon Thielman (TIG)	2	Darry-ann de Cuba (TIG)
	Pool 14		Pool 29		
1	Rouel Baarh (Impact)	1	Eugene Petrochi (Impact)		
2	Jonathan Baez (Noord)	2	John Henry Wever (Noord)		
	Pool 15		Pool 30		
1	Pedro Cruz (Noord)	1	Regerick Ching (Impact)		
2	D'angelo Bandfield (SN)	2	Karlson Peterson (Noord)		





Parlamentario Jennifer Arends-Reyes (AVP):

'Ta parce cu minister di Enseñansa no tin fortificacion di centro multi-disciplinario como un prioridad'

ORANJESTAD - Segun sra. Arends-Reyes desde april pa awo, cu parlamento a aproba dos mocion specifico y importante no tin accionnan di parti di minister cu ta trankilisa e personalnan tanto di DPS como di e centro multi-disciplinario na Dakota.

Recientemente fraccion di AVP a pidi un reunion publico cu e minister di Enseñansa(RED) pa asina por splica parlamento exactamente kico ta su plannan. Como representante di pueblo ta haci uzo di derecho pa asina yama e minister aden pa bin splica, sigur despues cu ta tuma nota cu ta continua cu diferente independisacion manera Middag Mavo, Nos Atardi, Traimerdia. Considerando tambe informacion cu ta yega na oido di nos fraccion cu e werkgroep cu ta trahando ariba e concepto pa statutonan pa independisa DPS ta activo ainda. Pues e mocion ta papia cla y no ta papia di pospone pero di cancela e idea aki pa por reina trankilidad cerca e maestronan y trahadonan. Nos por a tuma nota despues cu a entrega e peticion pa un reunion publico cu e minister a sali cu un reaccion pa ataca honorabel miembronan di parlamento Marlon Sneek(AVP) y sra. Arends-Reyes pa motibo cu ta traha pa un stichting.

Esaki por keda considera como un 'cheap shot' mirando cu e argumento aki ta irelevante na momento cu ta representa pueblo den su totalidad sin discrimina ningun persona, corda pa bay wak unda nan ta traha. Y ta importante pa bisa cu na momento cu tur scol na Aruba bay den stichting e por afecta e posicion huridico di tur esunnan cu ta den stichting caba y e interpretacion di ta gelijkgesteld na un ambtenaar cu mesun posicion lo por bira un problema.

'Na momento cu cualkier grupo den pueblo haci apelacion na nos, pueblo mester sa cu nos ta para cu nan 100%' sra. Arends-Reyes ta splica. Varios atardi di sesion a ser organisa pa maestronan pa invita parlamentarionan di tur fraccion pa bin tende kico ta nan preocupacionnan y sentimentonan p'esey parlamento mester tuma esaki na serio.

Ora cu trahadonan profesional di MDC ta pidi ayudo na beneficio di muchanan cu mester guia specifico mester duna nan un man, no por ta asina cu ta cualifica tur maestro y profesional cu ta critico y ta pidi ayudo, como parti di un of otro plan partidista.

Ta e muchanan cu no ta ricibi ayudo ta wordo perhudica pa motibo cu e trabou na MDC ta bira insigur pa motibo cu minister no ta duna e centro aki oido ni mucho balor pa por sigui existi y no ta reemplasa e profesionalnan cu ta buscando siguridad di trabou otro caminda. Fraccion di AVP ta haya e fortificacion di MDC sumamente importante y por bisa cu hasta falta di accion pa brinda e muchanan di atencion profesional y specialisa ta bay contra e decreto di derecho di mucha Artikel 3: Belang van het kind, lid 1. Bij alle maatregelen betreffende kinderen, ongeacht of deze worden genomen door openbare of particuliere instellingen voor maatschappelijk welzijn of door rechterlijke instanties, bestuurlijke autoriteiten of wetgevende lichamen, vormen de belangen van het kind de eerste overweging.

Pues minister tin basta cos di splica na parlamento, e organo mas halto di nos pais mirando cu e mocion nr 86 cu a pasa cu 19 voto na fabor incluyendo cu sosten di fraccion di RED den parlamento. Mester bisa cu ta wak cu minister no ta tumando e decision di parlamento aki na serio. Mirando cu den e mocion minister mester a duna parlamento un update di e status di MDC segun dictum 3 di e mocion, prome cu fin di aña escolar 2017/2018, casi scol ta bolbe bay cuminsa y esaki no a pasa. Den cuadro di esaki sra. Arends-Reyes a entrega diahuebs mainta varios pregunta por escrito na presidente di parlamento pa e yega na minister di Enseñansa sra. Arends-Reyes ta termina bisando.



Parlamentario Sue-Ann Ras (MEP):

'Awor mester introduci sistema di scol di zomer na Aruba'



ORANJESTAD – "Mas y mas mi ta convenci cu awo ta e momento crucial pa introduci un sistema di scol di zomer pa enseñansa secundario na Aruba", asina parlamentario pa partido MEP, Sue-Ann Ras ta bisa.

Segun e parlamentario, no ta un secreto, cu hopi di nos hobennan ta perde animo y motivacion pa sigui cu nan estudio, despues cu sea nan a keda sinta of no gradua na un scol secundario. Biniendo for di enseñansa pa 15 aña, Ras ta fada y cansa di wak tanto potencial y soño di nos hobennan bay benta afo, pa motibo di nos sistema anticua di enseñansa, tanto e maneho como e curiculo.

Keda sinta of no gradua

Segun Ras, no mester lubida niun momento so, cu Aruba tin e indice di mas halto den keda sinta den klas 1 di scol basico, cu ta considera como e fundeshi principal di alfabetisacion y formacion academico di un mucha. Awo si nos analisa tambe e cantidad di graduadonan na Aruba den e scolnan secundario, nos sa tambe cu mayoria ta caba EPB, despues MAVO y finalmente HAVO y VWO. "Cu tin un problema den e sistema y maneho di enseñansa ta obvio y mi pregunta ta keda, cuanto mucha y hoben mas nos tin cu sacrifica, pa realmente haci un cambio husto, pa brinda enseñansa di calidad y igualdad?"

Keda sinta ta comproba na varios pais, di no ta funciona y ta trece hopi demotivacion cerca e mucha of hoben", sra. Ras ta sigui bisa. Mas cu claro tin diferente caso y cada caso mester haya evaluacion individual. Pero loke si ta condenabel ta, ora cu un mucha keda sinta pa 1 of 2 punto, of pa lesamento tecnico, ya cu toch algun scol basico na Aruba ta keda uza e parti di lesamento tecnico (AVI) como un instrumento pa midi y riba dje, como instrumento pa evalua si un mucha ta bay over of no. "Cu mester tin cierto nivel di lesamento, sigur ta e caso, pero esey mester ta uno cu ta husto y igual pa nos muchanan y no loke ta impone como midimento na Hulanda. Mas tristo ta, cu na Hulanda mes ta cana completamente diferente cu AVI lezen," e Parlamentario a sigui bisa.

Continuacion riba Pagina 23

Parlamentario Sue-Ann Ras (MEP):

'Awor mester introduci sistema di scol di zomer na Aruba'

Continuacion di Pagina 22

Demotivacion

E otro problema y demotivacion segun sra. Ras, ta e aspecto di keda sinta pa 1 of 2 vak, pero mas tristo ora ta papia di e famoso 1/10 punt of 1 of 2 punto. Esaki ta netamente e forma cu ta perhudica un alumno emocionalmente djis pa algun punto, mientras cu por bin cu un solucion hopi mas relevante y motivante, pe toch pasa su aña escolar. "No por ta posibel cu den e temponan aki, un hoben ta keda sinta pa e escogencia di tipo di maneho y sistema anticua di enseñansa y curiculo". Nos hobennan ta keda sinta na scol secundario pa cierto materia, cu hopi biaha, nan no ta ni scoge den nan pakete pa finalisa scol secundario.

Mocion

"Relaciona cu tur esaki, dia 20 di april 2018, mi a presenta un mocion, cu a haya aprobacion unanime, unda ta urgi minister di Enseñansa pa revisa y bin cu un proposicion di e norma di evaluacion pa e scolnan secundario, specialmente esunnan dirigi riba e klasnan 3 y 4 y mas pronto posibel, specialmente ora ta trata pa scoge pakete pa bay examen",sra. Ras a continua bisando. Tambe el a urgi minister pa inclui un programa di 'Summer School' pe alumnonan cu ta keda sinta den klas 3 di scol secundario, pero esaki mester amplia y bira un programa, pa tur klas, specialmente pe klasnan di examen den scol secundario. Y finalmente, mester stipula norma nacional pe scolnan secundario EPB y MAVO mas pronto posibel. Sra. Ras ta haci un apelacion urgente na minister di Enseñansa(RED) como tambe Departamento di Enseñansa, Inspeccion di Enseñansa y tur departamento concerni, sinta na mesa y bin cu un solucion y accion mas rapido posibel di revision di e maneho y curiculo di nos enseñansa.

Mary Joan Foundation cu un logro importante pa Aruba y Caribe





ORANJESTAD - Recientemente Arabella Colina y Jose Tromp a ricibi nan certificacion como instructornan capacita pa traha peluca oncologico artesanal cu cabey humano.

Den luna di juni e dos representante di Mary Joan Foundation, a biaha pa ciudad di Morelia, Mexico pa asina por a wordo certifica. Como condicion pa por a tuma parti na e curso nan mester a pasa un proceso psicologico. Durante e curso nan a traha un peluca, bou di guia di instructor nan autorisa pa duna e train the trainer aki. Na final di e curso, e peluca nan a wordo evalua y asina tur dos a wordo certifica riba e tecnica aki. Esaki ta segun e comunicado cu nos a ricibi di Mary Joan Foundation.



Mary Joan Foundation ta gradici gobierno di Mexico pa a financia e curso y haci posibel cu dos miembro di Directiva por a wordo certifica como train the trainer. Dr. Carlos Ramos Esquivel, secretario di salud di Estado di Michoacan, presidente di e programa di Voluntariado di Morelia licenciada, Patricia Tello y e coordinador di e tayer di peluca y banco di cabey, Maria Dolores Maldonado Bautista hunto cu su team pa nan dedicacion y ayudo pa haci e logro aki posibel.

E perdida di cabey durante tratamento di kimoterapia por ta traumatico pa e pashent y por bira un factor negativo pa su recuperacion.

Segun experto nan, e aspecto fisico tambe ta contribui positivamente pa recuperacion di e pashent. Un peluca oncologico ta di gran apoyo pa su autoestima y bienestar emocional.

30% di e peluca oncologico artesanal ta wordo cosi na mashin y 70% ta wordo traha na man. Un peluca traha di cabey humano por tin un balor entre 1000 pa 1500 dollar riba mercado. Mirando e costo aki e lo por ta un peso grandi pa mayoria pashent di Aruba y Caribe en general.

Mary Joan Foundation awor tin dos persona capacita cu lo por train nan boluntarionan, pa traha peluca. Asina e peluca oncologico artesanal lo wordo entrega gratuitamente na persona cu ta sufri di e malesa di cancer. E meta di Mary Joan Foundation ta pa pone un sonrisa riba cara di e pashent nan y asina hisa nan animo y autoestima na un manera positivamente.

Na momento cu un persona wordo detecta y prome cu e bay cuminsa cu su prome tratamento di kimoterapia, si su cabey ta suficiente largo e por haci donacion di su propio cabey y asina parti di su mesun cabey lo wordo uza pa traha su propio peluca.

E proyecto lo carga e nomber 'Un peluca Un sonrisa' y lo bay consisti di diferente fase. Nos lo cuminsa cu e prome fase cu ta pa colecta cabey. Pa asina por tin suficiente cabey den e banco, pa traha peluca y tambe pa tin continuidad di e proyecto.

E deseo di Mary Joan Foundation y di Estado di Michoacan ta pa exporta e peluca nan den nos region di Caribe. Cu e experticio adkiri na dicho estado nos lo por alcansa e deseo aki.

Mary Joan Foundation kier gradici tur persona cu a deposita nan confianza caba y a haci donacion di cabey durante ultimo aña nan.



Nos kier a curasha un y tur den nos comunidad pa nan tambe haci donacion di nan cabey pa nos proyecto 'Un peluca Un sonrisa'.

Exigencia pa por haci donacion di cabey:

- Cabey mester tin un minimo di 15 cm largo
- Ora di corta e cabey pa donacion e mester ta laba
- E cabey por wordo corta na un pelukeria cu ta registra cu e proyecto. E pelukeria lo entrega e cabey na Mary Joan Foundation. Si corta e cabey na pelukeria cu no ta registra, e persona mes mester bin entrega e cabey na oficina di Mary Joan Foundation

Pelukeria nan cu ta desea di participa den e bunita proyecto por tuma contacto cu Mary Joan Foundation, number di telefon 588-9999 of e-mail maryjoanfoundation@setarnet.aw . Nan lo ricibi un box pa deposita e cabey den dje.

Mary Joan Foundation ta gradici comunidad di Aruba di antemano pa nan bunita colaboracion pa cu e proyecto y ta spera di por conta cu e sosten di e pelukeria nan pa realisa e bunita proyecto 'Un peluca Un sonrisa'.



Jonathan Croes cu concierto riba Freewinds





ORANJESTAD - E hoben cantante, popular pa su multiple premionan y participacionnan den nos festivalnan cultural, lo presenta un concierto titula 'Wardami'. Esaki lo tuma luga diasabra, dia 28 di juli proximo riba e barco Freewinds.

Esaki lo ta un anochi caminda cu Jonathan hunto cu su amigonan musical lo bini hunto pa presenta un recital musical unico y hopi varia.
Jonathan ta un hoben cu ta activo desde su 6aña den e mundo musical. Ganado na varios ocasion di varios categoria di festivalnan dedica na nos celebracion di Himno y Bandera y tambe festivalnan infantil, hubenil y adulto di Dande.

Den festivalnan infantil, hubenil y adulto di Tumba tambe e talento hoben y ehemplar aki semper a resalta. E concierto di dia 28 di juli proximo no ta solamente un oportunidad pa recauda fondo pa Jonathan por sigui cu su estudio, pero tambe pa gradici su publico pa e apoyo brinda tur e añanan aki. E ta un anochi simbolico pa clausura un etapa di subida, pa asina habri paso pa su estudio den exterior.
Fundacion Go Cultura, den su afan y compromiso pa ta un aliado importante pa nos artistanan y pa brinda sosten genuino na e industria creativo y cultural, ta apoyando Jonathan den e proyecto excelente aki. Go Cultura y Casnan.com ta invita bo pa brinda bo aporte na un otro hoben cu tambe ta consciente con importante e ta pa no solamente sigui desaroya y expone su talento, pero tambe inspira y pa yuda forma consciencia di e importancia di arte y creatividad den nos bida.



Artistanan cu tambe lo forma parti di e concierto aki ta KiziahTrimon, Camilo Bastidas, DaniloVrolijk y Edjean Semeleer.
Carchi di entrada na balor di Afl. 50,- ta obtenibel naTriBike na Sta. Cruz, Fantastic Gardens na Bushiri, Taste my Aruba den edificio di Cosecha na Oranjestad y tambe na oficina di Fundacion Go Cultura den J.G. Emanstraat 24, durante orario di oficina. Tambe por bishita nos pagina riba Facebook of comunica cu nos via telefon: 583-0808 of email: info@gocultura.org

Royal Aurora Funeral Home & Crematory



Juan 3-16
Pasobra Dios a stima mundo asina tanto cu ela duna su yui, Unigenito, pa ken cu kere den dje no bai perdi, ma tin bida eterno.

Cu inmenso tristesa pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di mi yui, esposo, tata y ruman.

Sr. Reinaldo Rigoberto M. Donata

Mihor conoci como 'Lino'

Naci: 15 Aug 1970
Muri: 14 Juli 2018

Su mama: Sra. Vuida Grace Donata-Werleman
Su tata: +Jose Olindo Donata
Su Esposa: Andrea Donata-Arends
Su Yuinan: Naomi Donata
Jerainne y Elton Tromp
Nurainne
Lyonne
Abigail
Su Ruman: Lito Donata y famia
Su Subrina: Kiandra Donata
Su Iha: Dwayne Kirchner
Suegronan: Alfonso y Amancia Arends
Tanta y Omonan:
Sra. Viuda Aurita Petrocchi-Donata y Famia
Ovito y esposa Nina Donata-Chung y Famia
Lena y esposo Rafael Boekhoudt-Donata
Julio Croeze y Famia
Eddy y Diana Werleman y Famia
Filomena Werleman –Van Dinter y Famia
Taly Werleman y Famia
Frido Werleman y Famia
Suzy y Angelo Kirchner y Famia
Madrina: Belinda Maxwell-Dañe
Padrino: Ovito Donata
Amigonan di Cas: Lucia Kock
Rudy Carti
Primo y Primanan
Swa y Cuñanan

Famia:
Donata, Werleman, Arends, Tromp, Flanegin, Petrocchi, Hermans, Chung, Boekhoudt, Croeze, Van Dinter, Kirchner, Robert, Brete, Arendsz, Filiciana, Lampe, Regazonni, Burleson, Scheper.

Oportunidad pa condolencia:
diabierna, 20 di juli 2018,
di 7 pm pa 9 pm na
Aurora Funeral Home.

Ta invita pa acto di despedida cu lo tuma lugar Diasabra, 21 di juli 2018 di 9 am pa 11 am na Aurora Funeral Home y despues saliendo pa Santana Catolico na Santa Cruz

Royal Aurora Funeral Home & Crematory



Mi Dios, Mi Señor, Mi Salbador
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza
Ya no tin scuridad
Unicamente Bo Luz briyando

Cu inmenso tristesa na nos curason, nos ta participa fayecimento di:

Adela Maduro

***14-07-1944 - †18-07-2018**

Na nomber di su:
Yiunan: Gerald Perez
Mark y Valerie Perez-Simon
Nietanan y nieto : Jaydee, Stephanie, Kylee, Markita, Myhaily, Dyvienne, Zyzienne y Johnnick
Bisanietonan: Ashton, Rylen
Rumannan: †Laureto y yiunan
Emiterio y yiunan
Maria, Israel (Rod) y yiunan
Rufino, Sheila y yiunan
Jacobo, Luisa y yiunan
Crispo, Gloria y yiunan
Filomena, Edgard y yiunan
Luisa y yiunan
Raymond, Camilia y yiunan
Alberto, Jovita y yiunan
Guadalupe, Mary y yiunan
Tata di su yiunan: Urbano Perez
Nuera: Nancy Tromp
Amiganan di cas: Chita y Eda, Betty, tanta Meme y Pastor Coby, Miriam y Abraham, Carmen, Mayra, Miriam, Marucha, Victor, Ina.
Swa y cuñanan, primo y primanan, sobrino y sobrinanan, ihanan, bon bisiñanan
Grupo di Orashon: Strea Iluminoso, The Voice of Jesus
Na St Maarten y Saba : Mely, Ferdinand, yiunan di Bill Rily, Lucy
Na Hulanda: Andrea y Sony
Na Bonaire: Mientje, Maria, Diana
Demas famia: Maduro, Perez, Simon, Statius, Rodriguez, Franken, Tromp, Matos, Faro, Ruiz, Henriquez, Donata, van der Biezen, Angela, Rily, Croes

Lo tin un box disponibel pa donshon pa Koningin Wilhelmina Kankerfonds

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home dialuna 23 di juli 2018 na di 2or pa 4or di atardi. Despues lo sali pa Santana na St. Cruz.

Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diasabra 21 di juli 2018 di 7or pa 9or di anochi.

Nos ta pidi disculpa pero despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir

Royal Aurora Funeral Home & Crematory



"Si un hende muri, lo e bolbe biba? ... Abo lo yama, y ami lo contesta bo; lo bo anhela na e obra di bo mannan." (Job 14:14, 15)

Cu inmenso dolor den nos curason, pero hopi gradicido pa tur loke el a nifica pa nos, nos ta anuncia fayecimento di:

Sr. Vicente I. Kock

(30 di december 1937 – 17 di juli 2018)

Na nomber di su:

Yiunan: Sayda R. Kock y Caroll J. Kock; Anthony Kingsale (na St. Eustatius)

Mescos cu yiu: Emilce Crespo

Ayudante y cuidador: Zulay Coromoto Castro Mercado

Nietonan: Araceli M.E. Piternella, Mike y Angelo Brooks, Rosendo Kingsale y Shane Smith.

Bisanietonan: Melonie RamonaVeronica, Anthony Jerry Shemar, Zion Damian Rosendo, Soriah, Yzendeya Mikeyala Arrietty, Jeandrey Mikael (na Aruba, Hulanda, St. Kitts)

Rumannan: Virgilio Franken, Luis Kock, Silvia Goeloe-Kock, Irena Wernet-Kock.

Sua y cuñanan, sobrino y sobrinanan na Aruba, Hulanda, Alemania, Merca y Surnam.

Rumannan spiritual Testigo di Jehova di Congregacion Cumana, Congregacion Papilon, Congregacion Tanki Leendert, Congregacion Noord, Congregacion Savaneta, Congregacion Brazil, Congregacionnan Hispana, Ingles y Hulandes.

Adres pa condolencia Aurora Funeral Home, Cumana 76, diahuebs 19 di juli 2018, di 7:00-9:00 p.m.

Diabierne 20 di juli ta ricibi bishita di condolencia di 2:00-3:30 p.m. na Salon di Reino na Macuarima 10-L. Lo tin un discurso animador basa riba Bijbel di 3:30-4:00 p.m. Acto di cremacion lo tuma lugar despues na Aurora Funeral Home.

Nos ta prefera, en bez di flor, esnan cu ta desea por haci un donacion na Koningin Wilhelmina Kankerfonds den nan caha di contribucion.

Despues di entiero no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Lotto

Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 19 Jul 2018 Anochi

CATOCHI Sorteo # 6533

2511
9806
4809

BIG 4 Sorteo # 5577

8736

OFF Sorteo # 282

3504

ZODIAC Sorteo # 4336

5835
Tauro

KORSOU Sorteo # 2120

7479
6898
4877

LOTTO 5

Sorteo #	Joker Letter
0 x Jackpot	
0 x Match 4+	500.000,-
0 x Match 4	
0 x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA — 01-09-22-23-26

Sorteo # 4473	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	
3 x Match 4	52.000,-
86 x Afl. 8,00	

MINI MEGA

Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	
0 x match 4	
0 x Afl. 500,00	390.000,-
0 x Afl 50.00	
0 x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS — Afl. 520.000,-

Bo cadena di number di suerte ta presenta resultado di awe — Alexander

DIARIO	0999-4877-3148
SUPER 4	1327
FLAMINGO	4385-2428-4690

Lotto

Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 19 Jul 2018 Merdia

CATOCHI Sorteo # 2273

8029
5873
5831

BIG 4 Sorteo # 2273

5286

OFF Sorteo # 329

5745

ZODIAC Sorteo # 2273

3189
Sagitario

LOTTO 5

Sorteo #	Joker Letter
0 x Jackpot	
0 x Match 4+	500.000,-
0 x Match 4	
0 x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA

Sorteo #	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	
0 x Match 4	51.000,-
0 x Afl. 8,00	

MINI MEGA

Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	
0 x match 4	
0 x Afl. 500,00	390.000,-
0 x Afl 50.00	
0 x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS — Afl. 520.000,-

Aries

Bo pasado ta trece hopi recuerdonan pa bo. Pero no trece bo pasado den bo presente. Cada experiencia ta unico. Biba bo bida cu plenitud. Numbernan pa awe: 3, 13, 20 y 38.

Tauro

Bo ta dunando paso concreto den amor. Si bo ta den busca di un luga diferente pa biba, bay otro ciudad, trabao of actividad nobo y lo bo ricibi indicacion di cambio. Numbernan pa awe: 8, 11, 29 y 36.

Geminis

Posiblemente lo bo conoce un persona cu na comienso lo cay na bo agrado, pero despues bo lo descubri algo cu lo por crea distancia entre boso. Actua cu cautela, pero corda niun hende ta perfecto. Numbernan pa awe: 10, 19, 29 y 37.

Cancer

Tin hopi mudansa, bishita, cambionan importante den bo realidad sentimental. Tur cos ta posibel. Prepara bo mes pa lo inespera, pero tuma e cu optimismo. Numbernan pa awe: 12, 21, 37 y 41.

Leo

Luna den bo signo ta aumenta bo pasion y sexualidad. Dos factor relevante den bo horoscop ta coincidiendo. Un di nan ta cu bo ta hopi excitabel, pero inkieto. Numbernan pa awe: 3, 22, 43 y 47.

Virgo

Bo ta den e momento ideal pa reanuda un relacion cu tabata den peliger of cu a medio fria. Un bes cu bo resolve cierto dudanan cu bo tabata tin relaciona cu un persona special, lo bo mehora den bo bida amoroso, economico y social. Numbernan pa awe: 3, 9, 19, 28 y 44

Libra

Ta e momento di reanima un relacion mita drumi. Bo signo ekilibra y harmonioso ta ricibiendo un energia altamente positivo y esey ta contribui cu cosnan ta normalisa. Numbernan pa awe: 16, 28, 31 y 46.

Scorpio

Un situacion transitorio den bo bida personal, no mester ta definitivo y tampoco mester causa bo dolor. Warda prome cu actua. Tur cos ta posibel pa awe. No obstante, na e momentonan aki cierto cosnan ta complica. Numbernan pa awe: 4, 14, 22 y 36.

Sagitario

Algun solucion lo bay tarda un tiki. Bo mester tene pasenshi ya cu loke bo ta desea di mira materialisa di biaha por tarda algun dia. Den cosnan sentimental, bo ta bon. Numbernan pa awe: 5, 14, 24 y 38.

Capricornio

Bo ta algo tristo. No laga bo mes wordo influencia door di circunstancianan. Si bo laga depresion podera di bo, lo bo no por saca dilanti proyectonan cu bo tin pensa di realisa. Numbernan pa awe: 16, 24, 35 y 44.

Aquario

Un relacion afectivo of amoroso lo cuminsa consolida su mes y bo lo logra supera tur bo obstaculonan. Esaki ta e momento perfecto pa disfruta di bida completo. Numbernan pa awe: 13, 19, 38 y 46.

Pisces

Cuida bo mes di personanan manipulado. Ta existi e posibilidad di un entrada adicional, un placa cu ta yega na e miho momento, Piscis. Cuidao pa bo no gasta di mas. Numbernan pa awe: 1, 32, 47 y 53.



Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Hende Muhe den dificultad
Tel: 583-5400

Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138

Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376

Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072

AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord (close to the hotels)
Tel: 736-2952 or 593-7081

A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com

Mobility Equipment Hire
Tel: 568 5165

Dokter na warda



Oranjestad
Dr. Jones
Tel. 583 9919

San Nicolas
Dr. Giel
Tel. 584 5155

Botica na warda

Oranjestad:
Dakota Tel. 588 7364

San Nicolas
San Nicolas Tel. 584 5712

SERVICIO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



Schedule juli 2018

			ARR	DEPT	BERTH
SUN	15	*FREEWINDS - DEPT.*	****	23.15	E
WED	18	MONARCH	08.00	15.30	C
		FREEWINDS	06.00	****	E
THU	19	CARNIVAL VISTA	08:00	16:00	C
SUN	22	*FREEWINDS - DEPT.*	****	23.15	E
MON	23	CARNIVAL SUNSHINE	13.00	22.00	C
WED	25	MONARCH	08.00	15.30	B
		FREEDOM OF THE SEAS	07.00	23.00	C
		FREEWINDS	06.00	****	E
SUN	29	*FREEWINDS - DEPT.*	****	23.15	E

EMERGENCIA
911

POLIS	
Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888
Royal Funeral H.	586-4444

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 07/19/2018

Centrale Bank van Aruba

Currency[1]	Buying from Public[2]	Buying from Public[3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1[4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.32	1.34	1.36
CHF	177.49	178.21	179.01
GBP	2.24	2.29	2.35
JPY	156.19	157.62	159.20
EUR	204.57	206.43	208.51
DKK	26.72	27.44	28.24
NOK	20.57	21.29	22.09
SEK	18.91	19.63	20.43

For amounts up to Afl. 100,000

Participacion Artistico di Gustave Nouel





Birthday calendar
Celebracion di 1250 aña di existencia di Deventer na 2018, a inspira e pintor Arubiano pa crea un 'verjaardagskalender' special, cu por ser cumpra e.o. na oficina di turismo, VVV.

Gustave Nouel cu mas di 200 exposicion, bibando na Deventer, ta un specialista den pintamento di potret, cu experiencia internacional. E ta un di e pintornan di mas conoci y reconoci na Hulanda, di henter Caribe...



ORANJESTAD - E conocedo pintor Arubiano Gustave Nouel , a ser invita atrobe pa participa na e prestigioso Salon di Arte Contemporaneo di Deventer, caminda 80 artista profesional ta expone den 'Bergkerk', di 21 di juli te 30 di september 2018. Su pinturanan pa e Salon di Deventer, (e ' Diptico - 'Stof di streanan mitico?...' y 'Maxima, Violinista Universal?…'!), ta inspira pa su identidad y soñonan, como artista Caribeño di nos Reino.

Durante e 'Open Ateliers' vincula na e Salon prestigioso aki, algun di e alumnonan talentoso di Gustave lo haci 'streetsketches' di e bishitantenan, den su atelier. Nouel tambe lo duna un tayer riba 22 y 23 di september, entre 15:00 y 16:00 hr, cu demostracion/performance di 'streetsketching' (portret) Te cu 11 di september, Nouel lo ofrece tayernan di 'quick-sketching' di portret pa tur nivel, tur diamars, diaranson y diabierna anochi, di 7:30 te 9:30pm den su Atelier.

Art circuit
Na e Centro Cultural principal di Deventer, Kunstcircuit, su cursonan básico nobo di 'street-sketching' y pintura lo cuminsa, dia 11 y 12 di september. Tanto principiantenan (diamars) como artista avansa (diaranson) por inscribi.

Misa Santa Teresita ta parti paña diasabra dia 21 di juli

ORANJESTAD - E Comision di Asistencia Social di San Nicolas di Parokia Santa Teresita, ta participa cu diasabra awor 21 di juli 2018 tin partimento di paña.

Esaki ta tuma luga na Teresita Center for di 9'or te 11'or di mainta.

Por yama Zr. Graciela na telefon: 564 4791 of na 584 3676 pa coordina cu ne, e dia y ora cu por habri Teresita Center pa entrega e saconan. Di antemano masha danki pa bo cooperacion.





Invitacion pa reconciliacion den nos man



CANCILLERÍA
TODOS POR UN NUEVO PAÍS
Consulado de Colombia en Oranjestad

Progama Evento: Reconciliación, en Nuestras Manos!

5:30pm - 5:45pm	Ofrenda Floral Plaza de Bolívar
5:45pm - 6:00pm	Marcha por la Paz y la Reconciliación hasta Cas di Cultura
6:00pm - 6:05pm	Entrada de banderas
6:05pm - 6:15pm	Himnos de Aruba y Colombia
6:15pm - 6:30pm	Palabras autoridades Aruba y Colombia
6:30pm - 7:00pm	Monólogo teatral "Nunca más!"
7:00pm - 7:15pm	Homenaje a Gabriel García Márquez
7:15pm - 7:35pm	Foro Interactivo: "Cómo hacemos patria?"
7:35pm - 7:45pm	Presentación musical
7:45pm	Cierre: brindis y entrega de recordatorio

ORANJESTAD - E consulado general di republica Colombiano ta invita publico pa e evento Reconciliacion den nos man. Esaki lo tuma luga dia 20 di juli na plaza di Bolivar y Cas di cultura pa 5:15pm.

ATA: 'Ta premira continuacion di resultadonan turistico positivo pa 2018'



ORANJESTAD - Recientemente Aruba Tourism Authority (ATA) a publica resultadonan di juni y cu esey resultadonan pa prome mita di 2018.

Aki a refleha cu durante e prome mita di 2018, cantidad di bishitantenan a subi cu 2.6%, y cantidad di placa cu ta wordo registra pa AHATA como rendimento pa camber (RevPar) a subi cu 12.4%.

A wordo constata cu 50% di e inventario hotelero Caribense afecta pa horcannan den 2017, awor ta disponibel atrobe den mercado turistico di Caribe. No obstante di esaki proyeccionnan ta indicando cu restante di 2018, lo ta uno cu resultadonan positivo, danki na entre otro e inversionnan continuo y maneho pro activo di ATA, segun e comunicado cu Bon Dia a ricibi.

Aruba ta proyecta di sigui crece no obstante retonan den Caribe

Midimento di calidad di bishitante ta un indicador y no ta e unico cu ta wordo aplica of midi. Ta premira continuacion di resultadonan turistico positivo pa 2018 cu un crecemento den cantidad di bishitante 'stay-over' pa Aruba.

Tambe ta proyecta un temporada halto cu lo ta fuerte, despues di un bon temporada halto pa 2018. E aumento den cantidad lo bay man den man cu crecemento den entrada pa pais Aruba pa 2018. Esaki a crece cu 6.5% na 2018 (Tourism Receipts registra pa Banco Central Aruba).

Mas cu claro factornan por cambia, incluyendo aspectonan den linea cu temporada di horcan 2018. Aparte di e incremento di cantidad di bishitante, ATA a constata un crecemento positivo den calidad di bishitante ricibi y por a nota cu e calidad a subi mas fuerte cu e cantidad di turista, conforme e vision y maneho stipula. Pero esaki ta algo cu mester keda mantene y monitoria mirando cu otro paisnan den Caribe ta sigui introduci productonan nobo y na prijsnan atractivo. Esaki ta nifica cu e reto ta sigui y ta urgi pa keda inverti den Aruba su producto hotelero y turistico.

ATA ta proyecta di cera 2018 cu un crecemento di 5.4% for di Norte America, unda Merca lo crece cu 5.5% y Canada cu 3.3%. Esaki man den man tambe cu proyeccionnan riba area di aviacion cual lo sigui incrementa for di e mercado Mericano durante restante di e aña.

Conforme locual a registra y raporta durante e Conferencia Anual di Aruba pa e Mercado Norte Americano ATCA efectua na mei, ta spera cu resultadonan fuerte di Merca - cual a subi cu 7.9% te cu juni 2018 - lo sigui contribui grandemente na resultadonan turistico pa Aruba pa 2018. Te cu prome mita di e aña aki, Merca a representa 71% di bishitantenan total y pues e peso di e mercado ta uno sumamente importante y su comportacion ta refleha kico por spera e restante di e aña aki.

Socionan a confirma cu mester enfoca tambe riba lansa extra incentivo pa sigura bishita di mas grupo MICE (Meetings, Incentives, Conferencing, Exhibitions) pa Aruba na 2020. ATA lo ta lansando esaki entrante augustus, y tambe lo mester enfoca riba sigui stimula esunnan cu kier un vakantie pa book cu ainda mas adelanto pa Aruba. Te cu awor, ATA ta proyecta di cera 2018 cu un crecemento for di Latino America excluyendo Venezuela y cu un desaroyo stabiel for di Europa, unda cu lo compensa bahada di Inglatera cu crecemento di otro mercadonan. Esaki ta bay man den man tambe cu proyeccionnan riba area di aviacion pa restante di e aña aki y prome periodo di e 2019.

50% di inventario di camber hotelero asota pa horcannan ta bek

ATA continuamente ta organisa sesionnan strategico pa mantene e agilidad y rapidez necesario pa keda altanto di desaroyonan di ultimo momento den industria turistico. Durante reunionnan recien organisa por medio di ATA (North America Marketing Retreat) na Merca riba 25 y 26 di juni, como tambe e 'LATAM 2019 Plan' organisa na Aruba riba 13 di juli, a papia di 2018 y seguramente di 2019.Tur reunion a conta cu un presencia amplio di socionan turistico. Aki a elabora tambe riba e hecho cu 50% di e inventario hotelero di e islanan afecta pa e diferente horcannan na 2017 den Caribe ta bek, y cu otro destinacionnan Caribense ta sigui traha pa esunnan pendiente pronto ta 'back on board'.

Ta wordo premira cu 80% lo ta 'back on board' pa mediante di 2019. E reto pa Aruba lo ta pa sigui capitalisa di e oportunidadnan cu e ultimo punto aki ta brinda. Pero tambe pa sigui sigura negoshi memey di productonan hotelero nobo cu lo sigui añadi na e base di Caribe y na prijsnan competitivo permitiendo nan pa sigura e negoshi. Esaki ta rekeri entre otro empuhe adicional y kisas estimulo/incentivo adicional, haciendo e atractivo pa hotelnan sigui inverti den nan producto existente den e region competitivo di mar Caribe.

Inversion continuo ta esencial

Pa medio di estudionan continuo A.T.A. ta enfoca tambe riba Aruba su producto fisico y riba nos capital humano y actualmente ta finalisando estudionan di 'Carrying Capacity' y di 'Niche Roadmap'.

ATA a inclui tambe un seccion den su rapport cu estadistica di juni/ prome mita di aña, cu resultadonan di 2000 encuesta haci bou di nos comunidad na luna di maart 2018. E 'Resident Sentiment Survey' ta delinea kico nos hobennan y adultonan ta pensa di nos desaroyo turistico, y kico kier mira diferente riba area economico, cultural y di infrastructura.

E estudionan aki, hunto cu e plan di desaroyo di producto turistico 'Cu mira pa Futuro' cual a lansa aña pasa, ta clave pa desaroyo di nos isla riba nivel turistico. Inversionnan y maneho mester tene cuenta cu e bishitante y na mes momento cu henter nos comunidad. Inversionnan cu alaves ta importante pa mantene e posicion competitivo di Aruba su turismo, e comunicado ta clausura.

Aruba kier participa pa haci biahe entre paisnan den Reino posibel cu cedula

ORANJESTAD - Durante palabracion entre ministernan di husticia den Reino na Boneiro (JVO), minister di husticia di Aruba, Andin Bikker (POR) a tuma nota cu e 3 paisnan den Reino menos Aruba tin intencion pa bay haci biahe entre e paisnan posibel banda di paspoort tambe cu un cedula. Aruba lo kier bira participe di e acuerdo aki, pero lo mester tuma tempo pa mira tur loke esaki ta encera.

Segun e mandatario nos paisnan ruman den Reino a bin na un acuerdo pa haci posibel biaha entre e paisnan sin necesidad di tin un paspoort tanten cu tin un cedula. Esaki ta algo cu no tabata conoci pa mandatarionan na Aruba, pues sr. Bikker ta haya e idea uno interesante y lo kier wak con por bay implementa esaki tambe na Aruba.
Pa por haci esaki lo mester cambia leynan local na cada pais, pues ta p'esey e paisnan ta yega na un acuerdo cu e intencion pa implementa esaki pa asina den futuro por mira tur e detayenan. Corsou, Sint Maarten y Hulanda tin e areglo aki, posibelmente pasobra e constelacion cu a forma despues di 10-10-10 a haci cu nos pais rumannan a bira participe di cierto leynan federal (Rijkswetten) cual Aruba no ta forma parti di dje mirando cu Aruba a haya su autonomia via Status Aparte anteriormente.

E mandatario ta haya cu e areglo aki lo por ta beneficioso pa Aruba pues lo ta pidiendo mas informacion riba kico tur lo encera pa bin cu esaki. Ademas di ta beneficioso pa pasaheronan aereo, e mandatario ta indica cu esaki lo por beneficia e proyecto di Fast Ferry imensamente.
Apart di tin e beneficio cu no tin nodo di haci biahe di mas o menos 15 minuut cu un paspoort, parti di e acuerdo ta inclui un sistema di intercambia informacion unda na momento di registracion di pasahero aereo of di Fast Ferry, ya caba lo por determina si e persona ta bon bini na su destinacion.

Minister Bikker:

'No tin ningun maneho nobo ora di biaha cu un menor di edad'

ORANJESTAD – Recientemente minister Andin Bikker (POR) a reacciona riba un articulo publica den Bon Dia Aruba bou di e titulo 'Gobierno a introduci rekisito pa biaha cu menor di edad'. E mandatario ta bisa cu no tin ningun maneho nobo di parti ministerio di husticia ora di biaha cu un menor di edad.



Segun e mandatario den su splicacion a bisa cu 'esaki no ta berdad'. Un pareha sea ta e mama of e tata biaha su so cu un of mas menor di edad, pa salida for di Aruba ta pidi pa un carta y copia di e otro mayor cu no ta presente cu e tin autorisacion di e otro mayor cu ta 'ok' cu su yiu ta bay biaha sea cu e mama of e tata.

"Na cierto pais ta pidi un verificacion cu e persona cu a firma e carta di berdad ta e persona sea e mama of e tata. Un persona por traha un carta y pretende cu esun cu a firma ta e tata of e mama, y ora e yega e otro pais hopi biaha ta pidi pa un carta certifica. Mester bisa cu cierto compania di biahe aparentemente den pasado a haya of reciente cu tin cierto pais ta pidi un carta apostia, pasobra esey ta metodo internacional cu e firma poni riba e carta ta di e persona cu a firme", segun minister Bikker.

Segun e mandatario cu esey ta 'e realidad' y ningun momento su ministerio a emiti un maneho nobo. Pa esun cu ta biaha cu e mucha esaki ta pa siguridad y por evita un diferencia di opinion ora yega na otro pais. "Pa loke ta burocratico den e articulo, esaki no ta e caso, pasobra e proceso tin su tempo. Si no indica cu tin urgencia pa biaha e ta dura un dia of dos, pero si indica cu mester biaha cu urgencia, e funcionario ta haci e proceso mesora."

"E impresion cu e articulo den Bon Dia Aruba a crea, cu gobierno di Aruba a dicidi riba un maneho y lo ta fastioso y burocratico etc., esaki absolutamente no ta berdad."

Minister Bikker ta bisa cu e no a dicidi riba ningun maneho pa cu esaki. "E instrumento legal ta den e caso aki, cu ta bay busca un certificacion y di eynan no tin ningun discusion riba e punto aki mas."

InterCaribbean Airways ta cuminsa bula di Republica Dominicano pa Aruba



SANTO DOMINGO – E aerolinea Inter Caribbean Airways basa na Turks & Caicos, ta introduci nan ruta nobo entre Santo Domingo y Aruba. Tambe nan lo bula entre Corsou y Kingston, Jamaica.

Segun informe, e destinacion nobo di Aruba y esun di Corsou lo sirbi como rutanan nobo pa Turks & Caicos cu conexion di y pa Tortola via Santo Domingo.

Vuelonan lo ta directo di Tortola, e di dos hub di interCaribbean y ta inclui servicio pa San Juan, Antigua, St Maarten, Santo Domingo y Saint Lucia, cu conexion pa Kingston y Nassau. Pronto lo anuncia e fecha cu e vuelonan menciona lo cuminsa.



E aerolinea a ser funda na aña 1991 pa Lyndon Gardiner. Nan a cuminsa como un aerolinea di charter, pero den transcurso di nan desaroyo na a expande e destinacionnan internacional con avionnan mas grandi.

E aerolinea ta conecta 22 destinacion y 14 pais den Caribe. Nan lo añadi un Embraer 145 jet cu ta un avion di 50 pasahero cu lo forma parti di e flota di Twin Otter y Embaer 120.